

AKG
ACOUSTICS

K 333 IR und K 444 IR

Bedienungsanleitung
User Instructions
Mode d'emploi
Istruzioni d'uso
Instrucciones para el manejo



INHALT

1. Einleitung	3
2. Einige interessante Informationen vorweg... ..	3
3. Woraus besteht Ihr Kopfhörersystem?	3
4. Bedienungselemente	4
5. Inbetriebnahme	5
6. Laden des Akku- bzw. PowerPacks	7
7. Was tun, wenn.....	7
8. Besondere Hinweise	8
9. Was Sie noch wissen sollten... ..	8
10. Technische Daten	8

Diese Bedienungsanleitung besitzt sowohl für den K 333 IR als auch für den K 444 IR Gültigkeit.

1. Einleitung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, daß Sie ein AKG-Produkt gewählt haben. Mit dem K 333 IR bzw. K 444 IR besitzen Sie aufgrund seiner herausragenden akustischen Qualitäten und seines formvollendeten Designs die ideale Ergänzung zu Ihrer Home-Entertainment-Anlage.

Damit Sie die Qualitäten unseres Produktes voll und ganz genießen können, ersuchen wir Sie,

diese Bedienungsanleitung

VOR INBETRIEBNAHME

des Gerätes sorgfältig zu lesen.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung bitte sorgsam auf, um bei eventuellen Fragen nachschlagen zu können.

2. Einige interessante Informationen vorweg:

Dieses Kopfhörer-System ...

... basiert auf dem neuesten Stand der drahtlosen Übertragungstechnik mittels frequenzmoduliertem Infrarotlicht.

... kann in Verbindung mit jeder Audio-/Video- oder TV-Anlage verwendet werden, die einen AUDIO LINE- oder Kopfhörer-Ausgang hat.

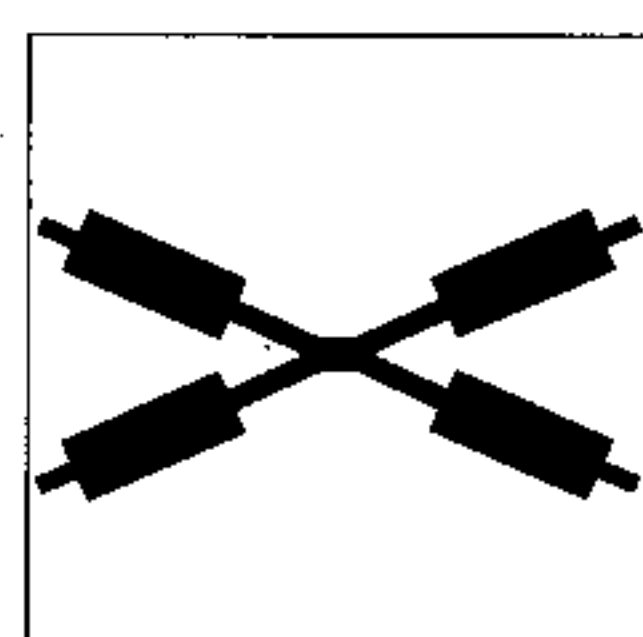
... ist mit einem umwelt- und bedienungsfreundlichen Power Management System für den aufladbaren Akku- bzw. PowerPack ausgestattet.

... garantiert Ihnen vollendeten Hörgenuß und außergewöhnlichen Tragekomfort durch sein E(a)r-gonomics-Design.

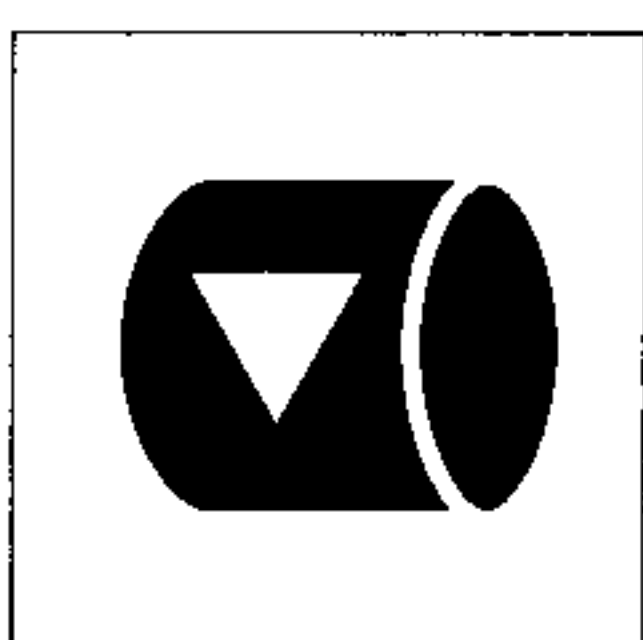
3. Woraus besteht Ihr Kopfhörersystem?



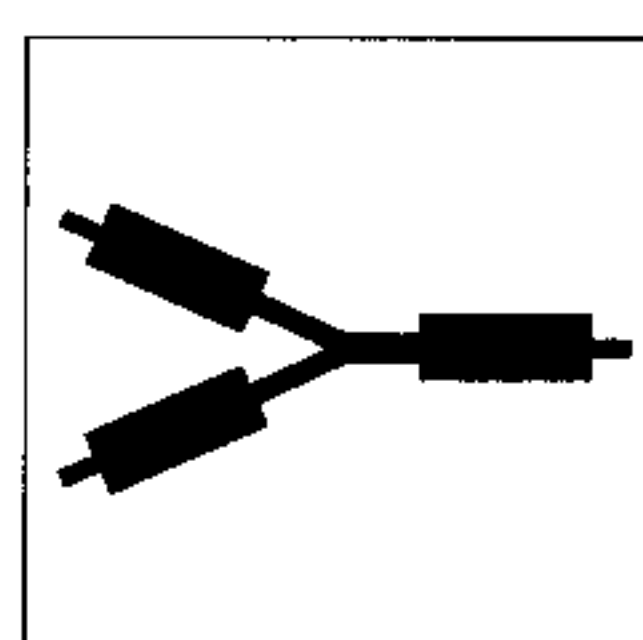
Kopfhörer
(K 333 IR oder K 444 IR)



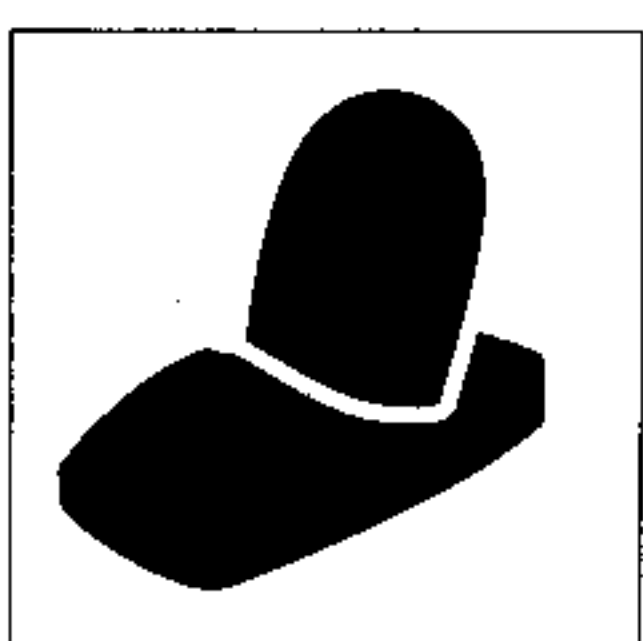
Stereoverbindungskabel I
(Cinch-Cinch)



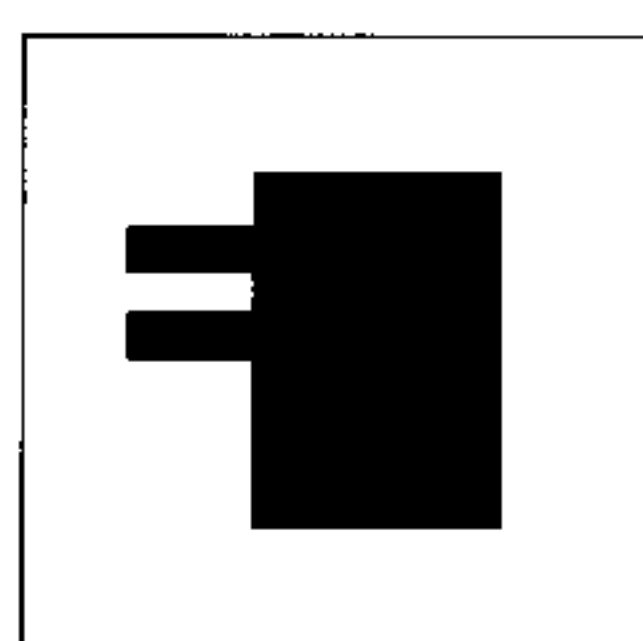
AkkuPack (K 333 IR) bzw.
PowerPack (K 444 IR)



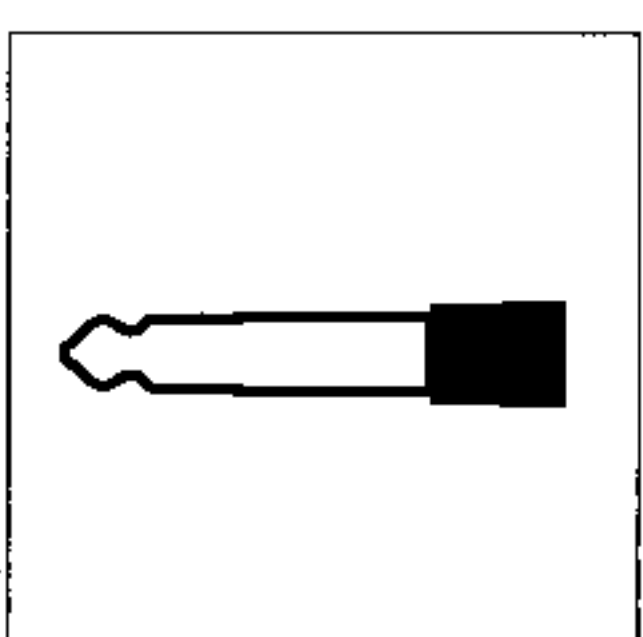
Stereoverbindungskabel II
(Cinch – 3,5 mm Stereoklinke)



Sender (T 333 IR bzw. T 444 IR)

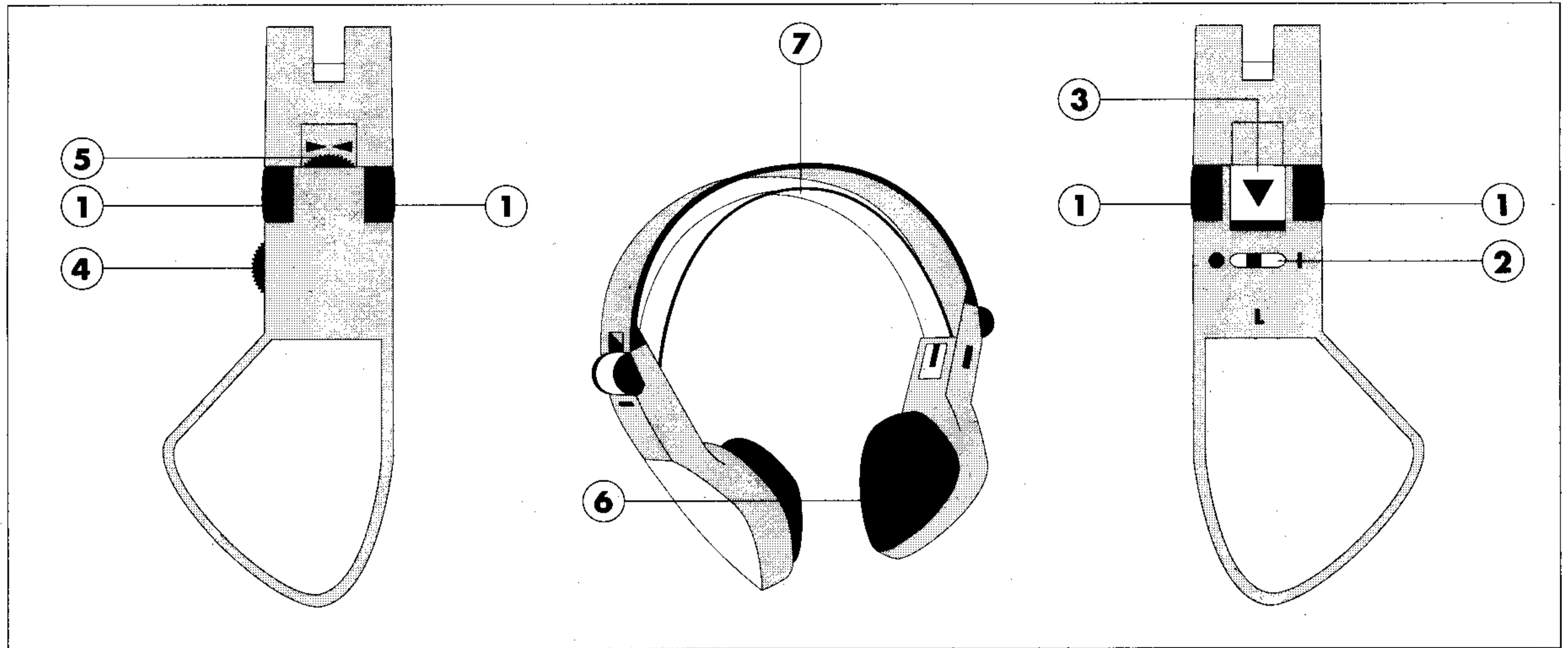


Netzadapter (für T 333 IR bzw. T 444 IR)

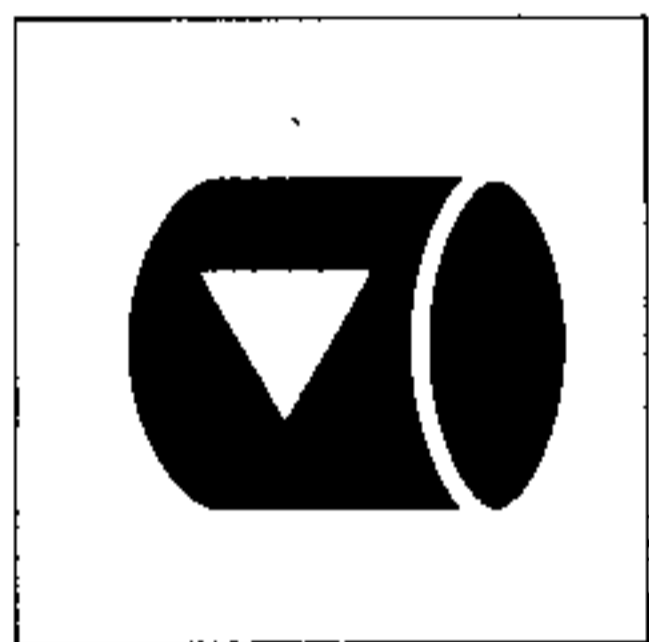


Adapter-Stereoklinkenstecker
(3,5/6,3 mm)

4. Bedienungselemente:

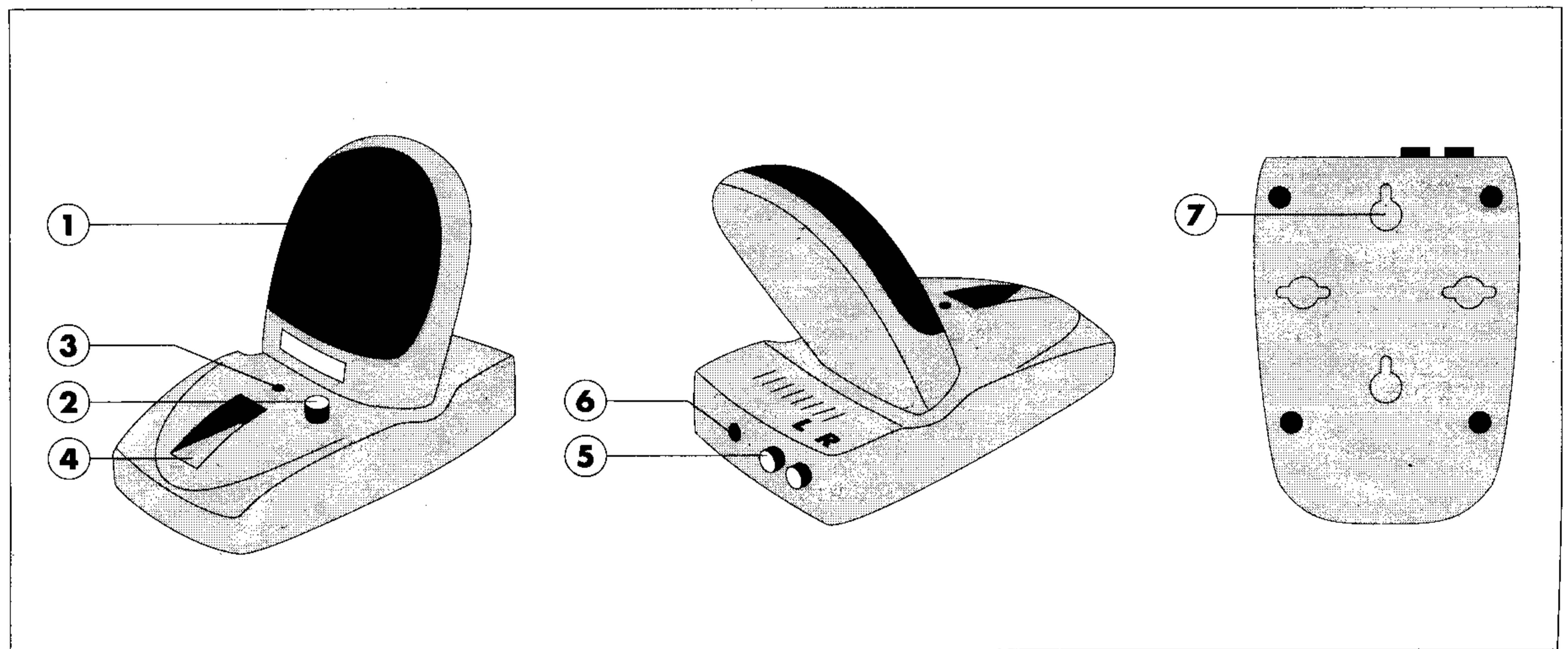
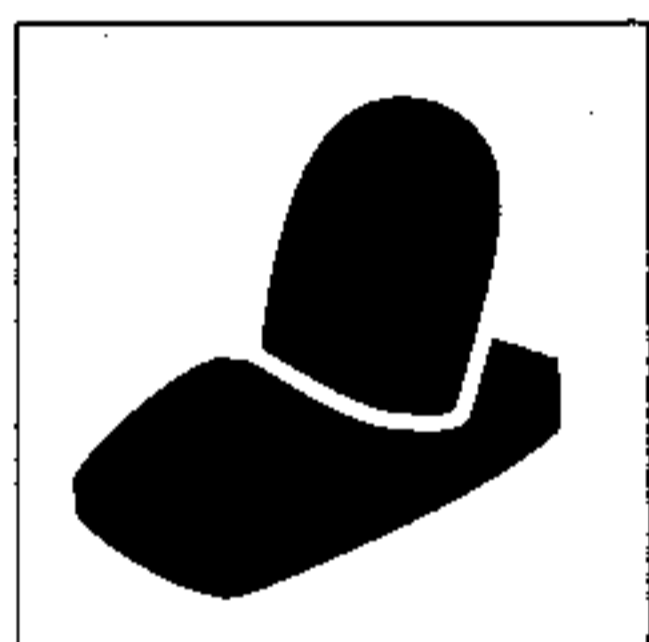


- | | |
|--|--|
| 1. Infrarot (IR)-Sensoren | 5. Balanceregler |
| 2. ON/OFF-Schalter | 6. Ohrpolster |
| 3. AkkuPack (K 333 IR); PowerPack (K 444 IR) | 7. Bügelgurtautomatik für optimale Kopfanpassung |
| 4. Lautstärkeregler | |

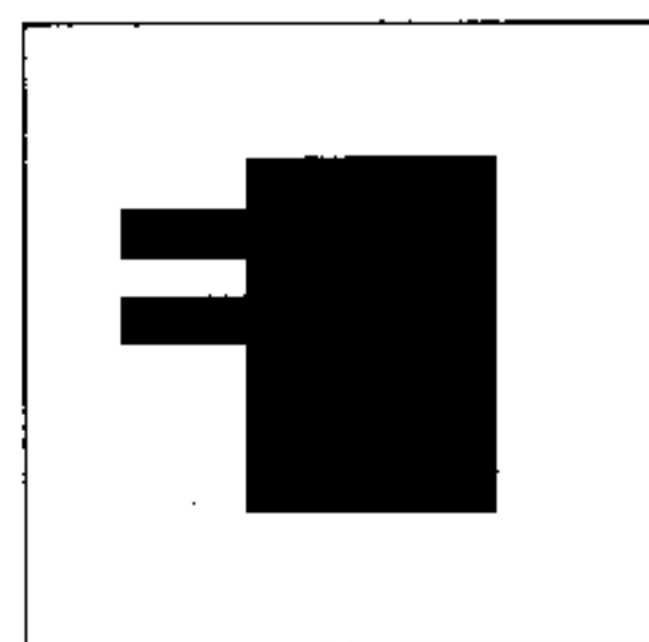


Akku- bzw. PowerPack

Der Akku- bzw. PowerPack ist die umwelt- und benutzerfreundliche Energieversorgung für Ihren K 333 IR bzw. K 444 IR. Das Aufladen erfolgt im Ladeschacht des Senders T 333 IR bzw. T 444 IR.

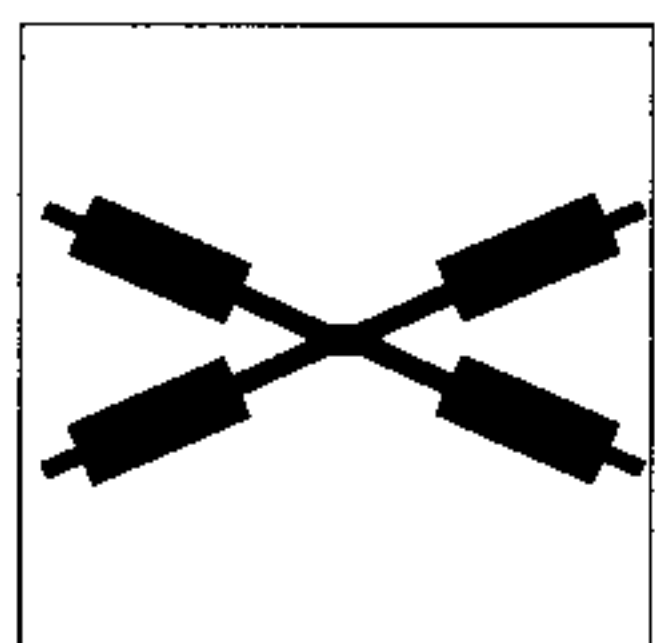


- | | |
|--|---|
| 1. IR-Strahler | 5. Audio-Eingänge |
| 2. Ein/Ausschalter für den Sender | 6. Anschlußbuchse für Netzadapter |
| 3. Kontrollanzeige für die Ladetätigkeit des Akku- bzw. PowerPacks | 7. Befestigungslöcher (mit entsprechenden Schrauben – nicht mitgeliefert – kann der Sender auch an der Wand oder am Plafond befestigt werden) |
| 4. Akku- bzw. PowerPack-Ladeschacht | |



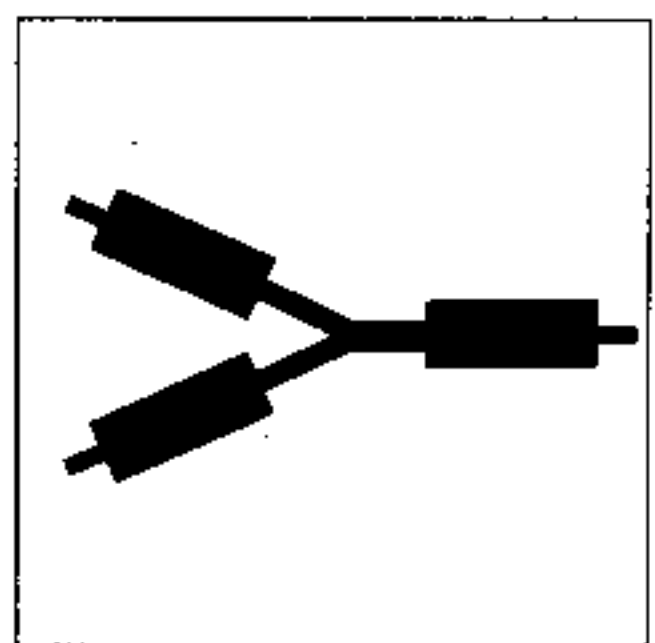
Netzadapter für T 333 IR bzw. T 444 IR

Der Netzadapter dient der Stromversorgung des Senders. **ACHTUNG:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapter (12 V DC, 200 mA)! Überprüfen Sie, ob die am Netzadapter angegebene Netzspannung mit der Netzspannung Ihres Versorgungsbereiches übereinstimmt!



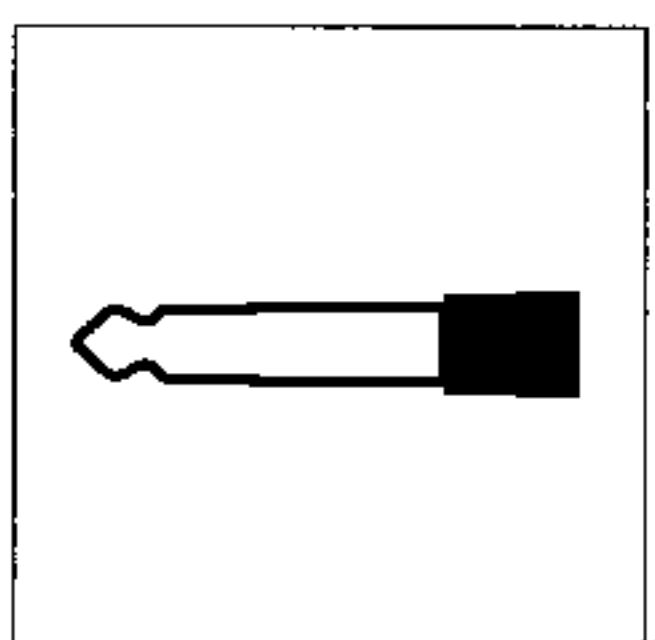
Stereoverbindungskabel I (Cinch-Cinch)

Mit Hilfe dieses Kabels können Sie den Sender an einen LINE OUT/REC OUT-Ausgang Ihrer Audio-/Video- oder TV-Anlage anschließen.



Stereoverbindungskabel II (Cinch - 3,5 mm Stereoklinke)

Mit Hilfe dieses Kabels können Sie die Verbindung zwischen dem Kopfhörerausgang Ihrer Audio-/Video- oder TV-Anlage und dem Sender herstellen.

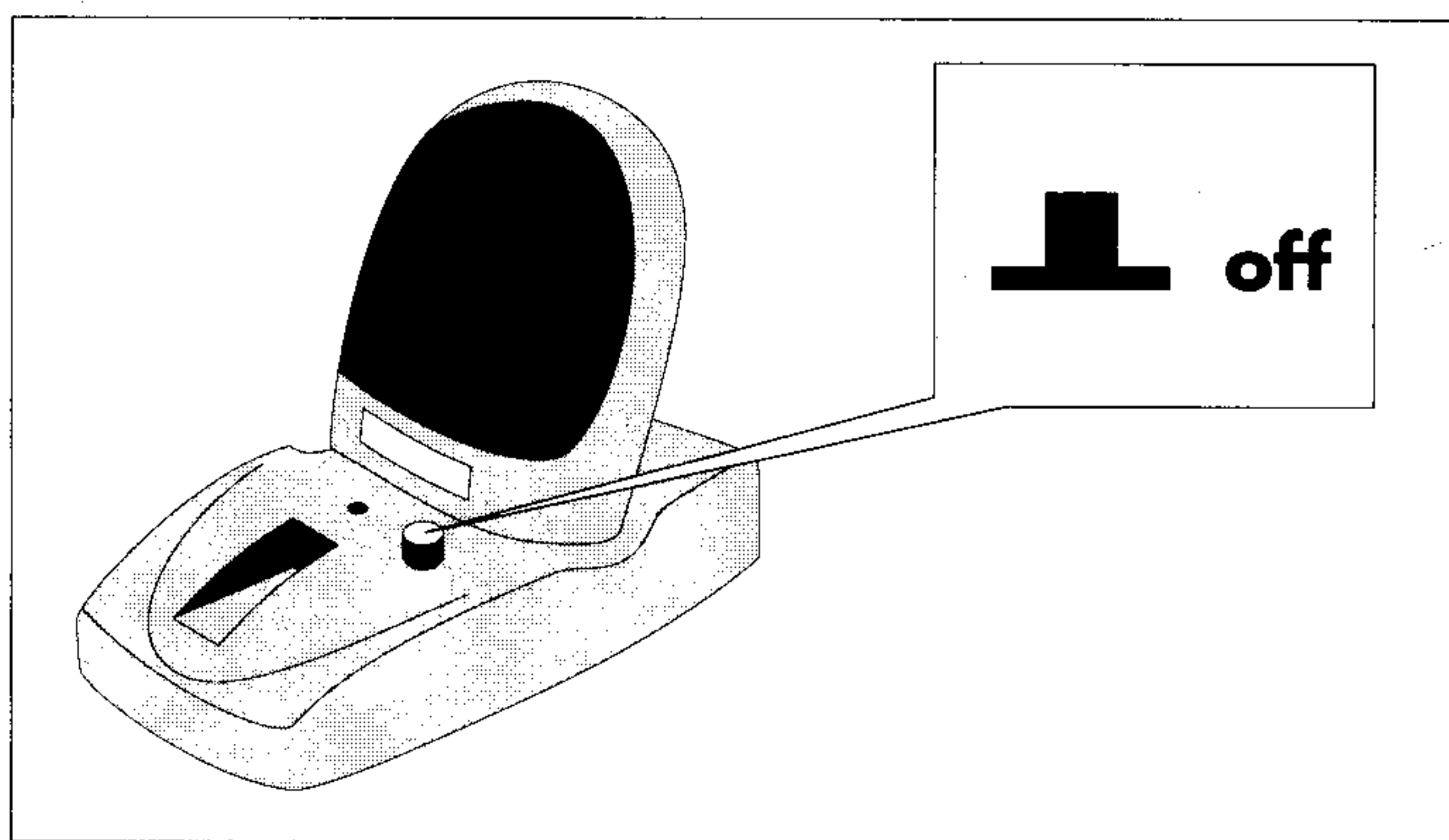


Adapter-Stereoklinkenstecker (3,5/6,3 mm)

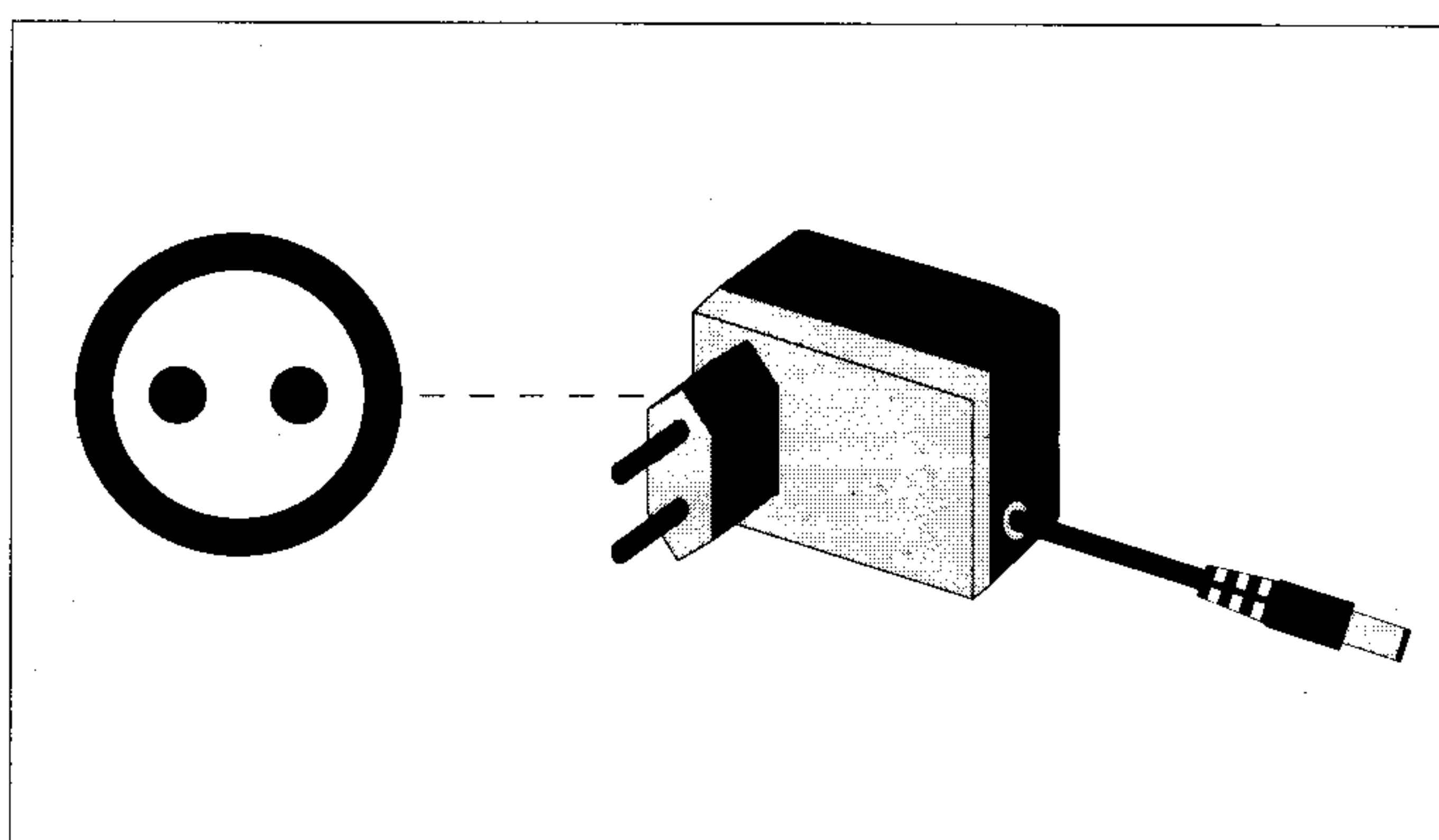
Mit diesem Adapter können Sie den Sender an 6,3 mm-Klinkenausgänge anschließen.

5. Inbetriebnahme:

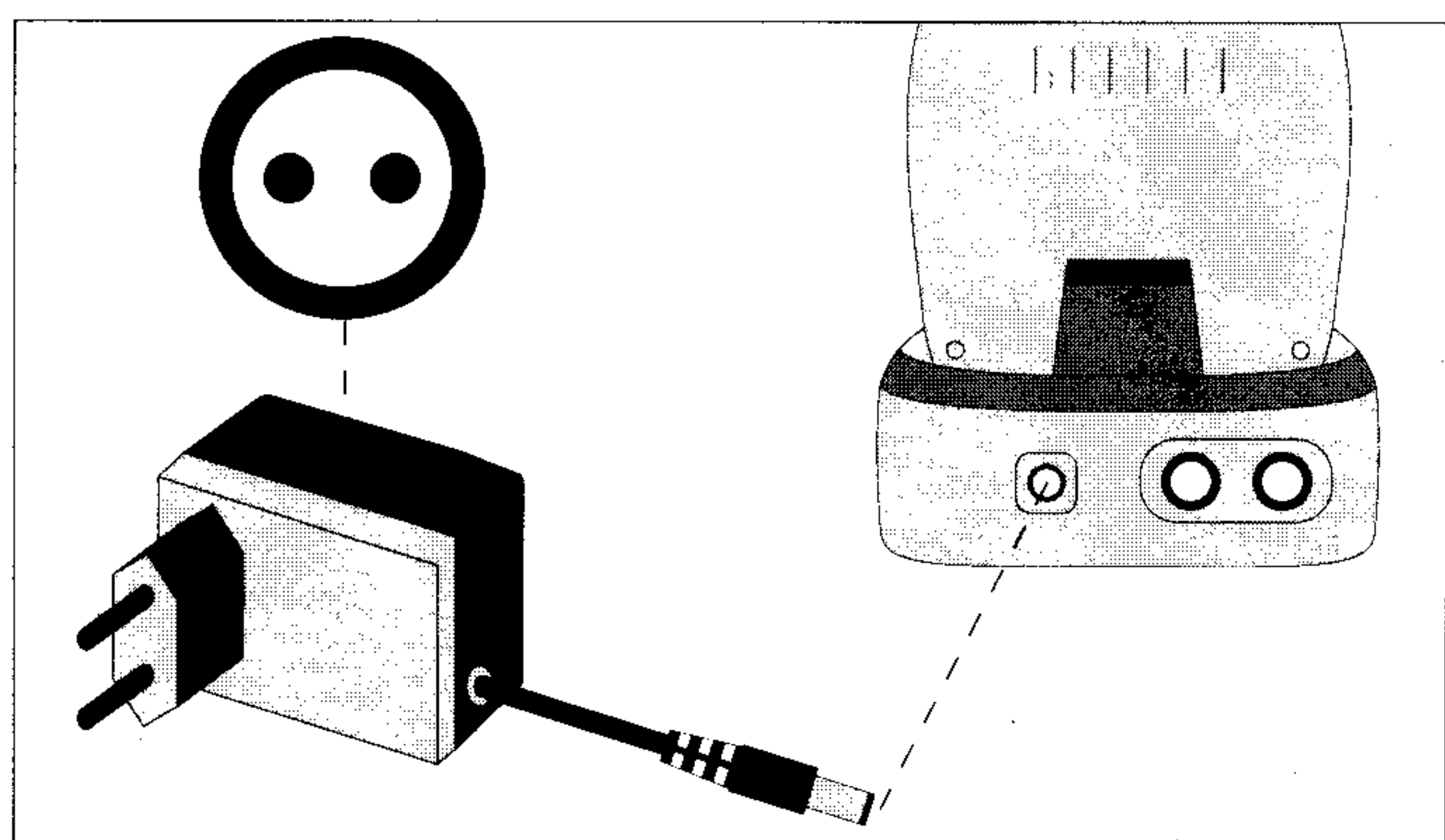
1. Schritt



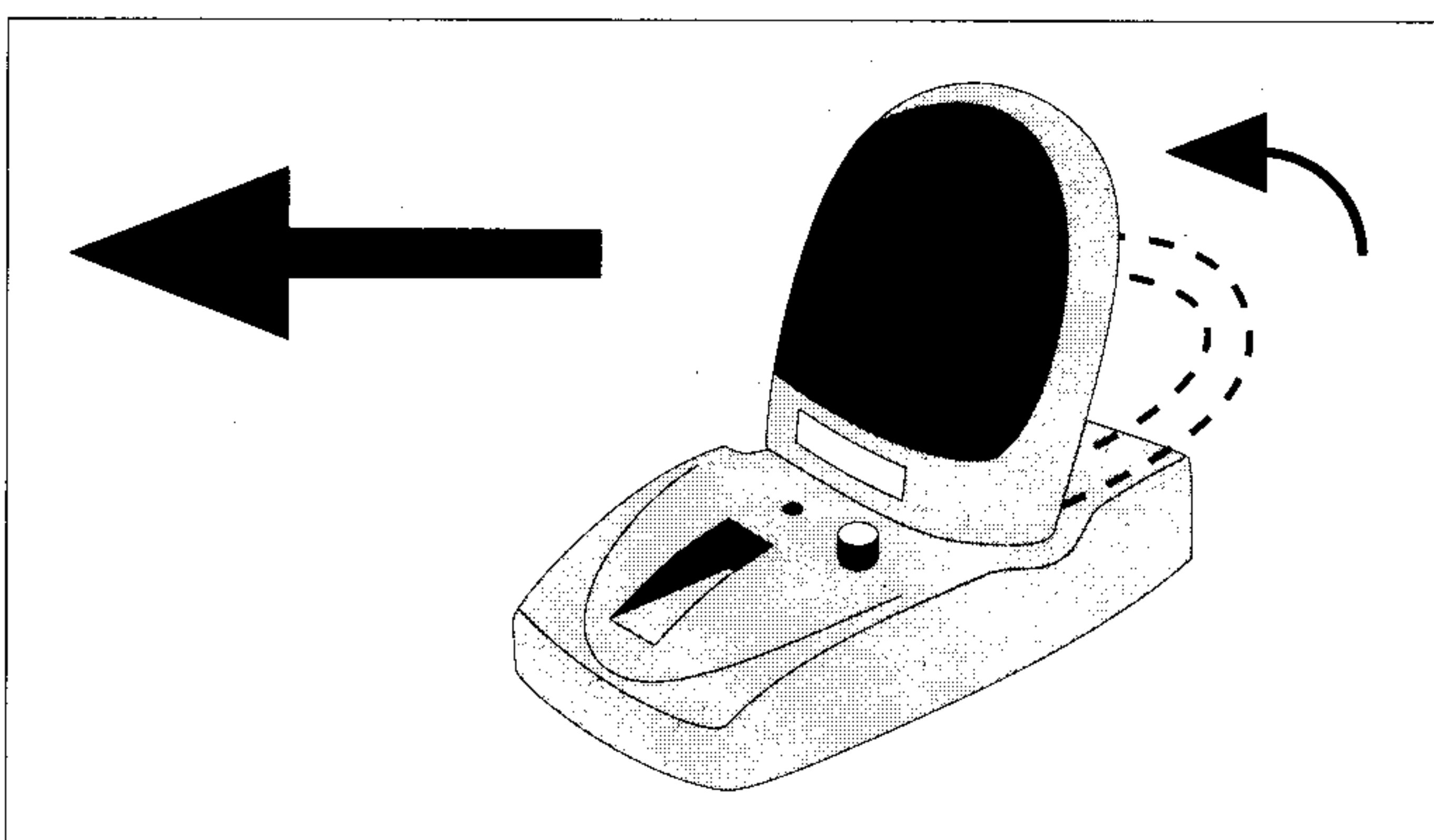
1. Überprüfen Sie, ob der Sender T 333 IR bzw. T 444 IR ausgeschaltet ist.



2. Schließen Sie den mitgelieferten Netzadapter an eine Netzsteckdose an. (**ACHTUNG!** Kontrollieren Sie bitte zuvor, ob Ihre Netzspannung der erforderlichen Netzspannung für den Netzadapter entspricht!)



3. Stecken Sie das Netzadapterkabel in die Anschlußbuchse des Senders, und entfernen Sie die Schutzhülle vor den IR-Strahlern.

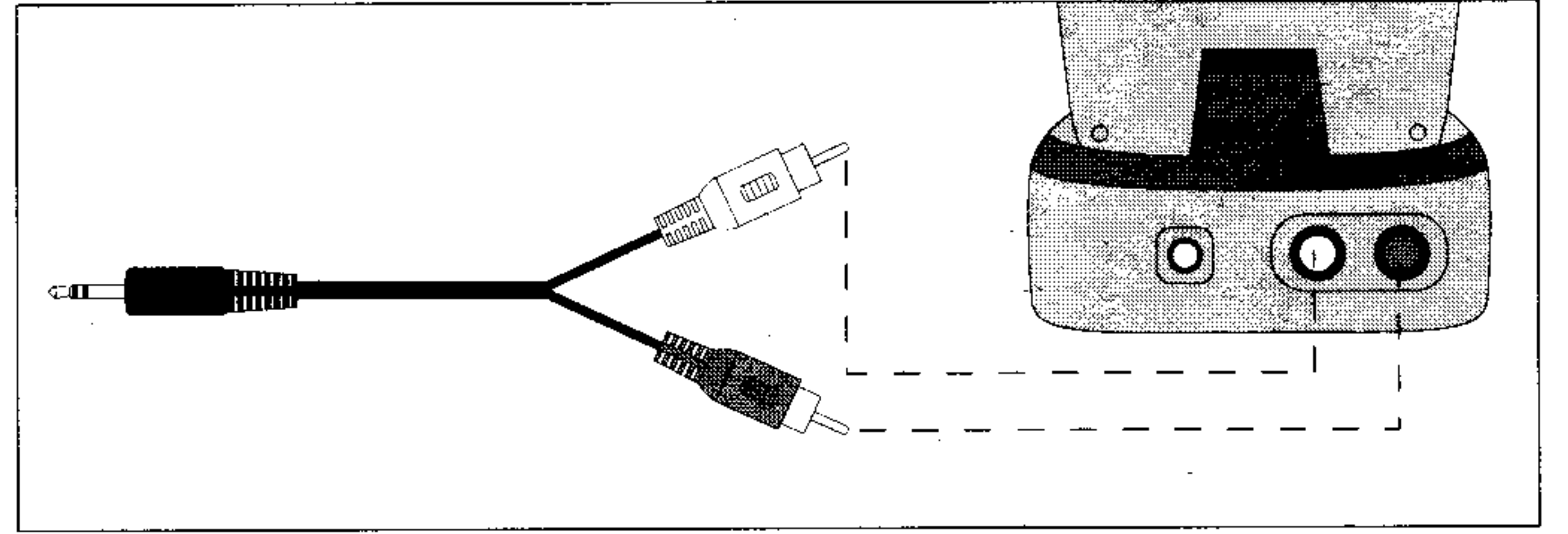
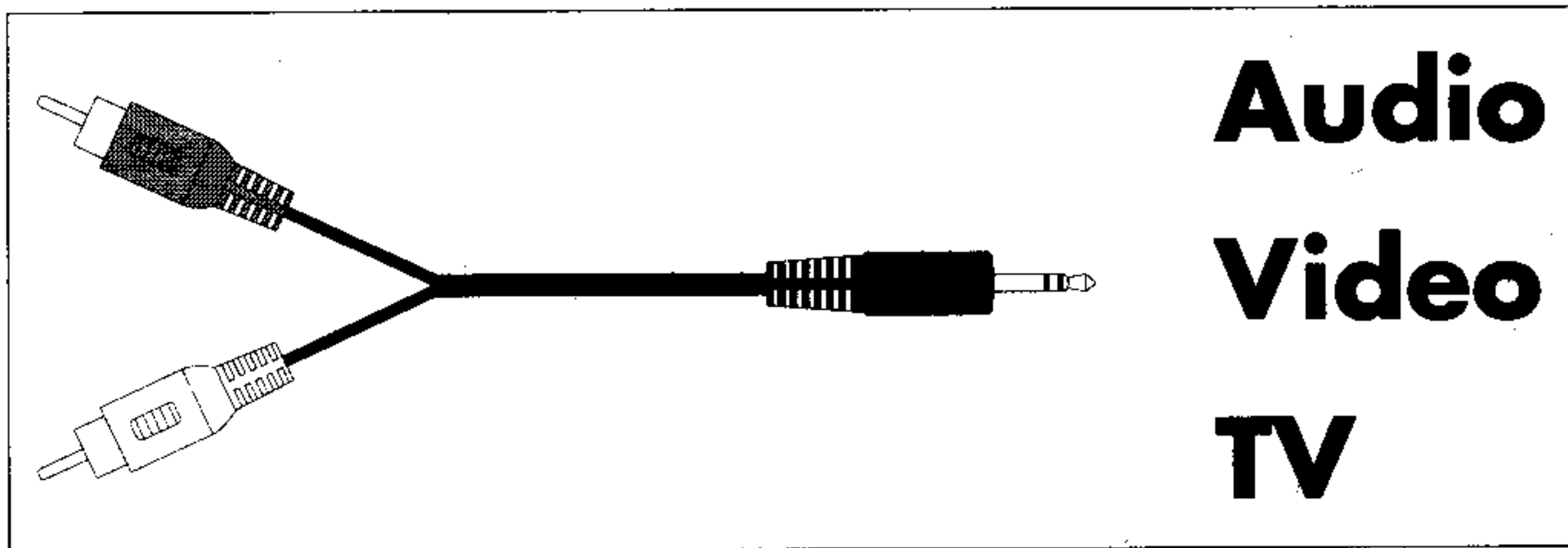


4. Richten Sie den IR-Strahler des Senders so auf, daß zwischen dem IR-Strahler und der von Ihnen später gewünschten Hörposition Sichtverbindung besteht.

2. Schritt

Beim Anschluß des Senders T 333 IR bzw. T 444 IR an Ihre Audio-/Video- oder TV-Anlage haben Sie grundsätzlich zwei Möglichkeiten: den Anschluß an einen Kopfhörerausgang oder den Anschluß an einen Line Out/Rec Out-Ausgang.

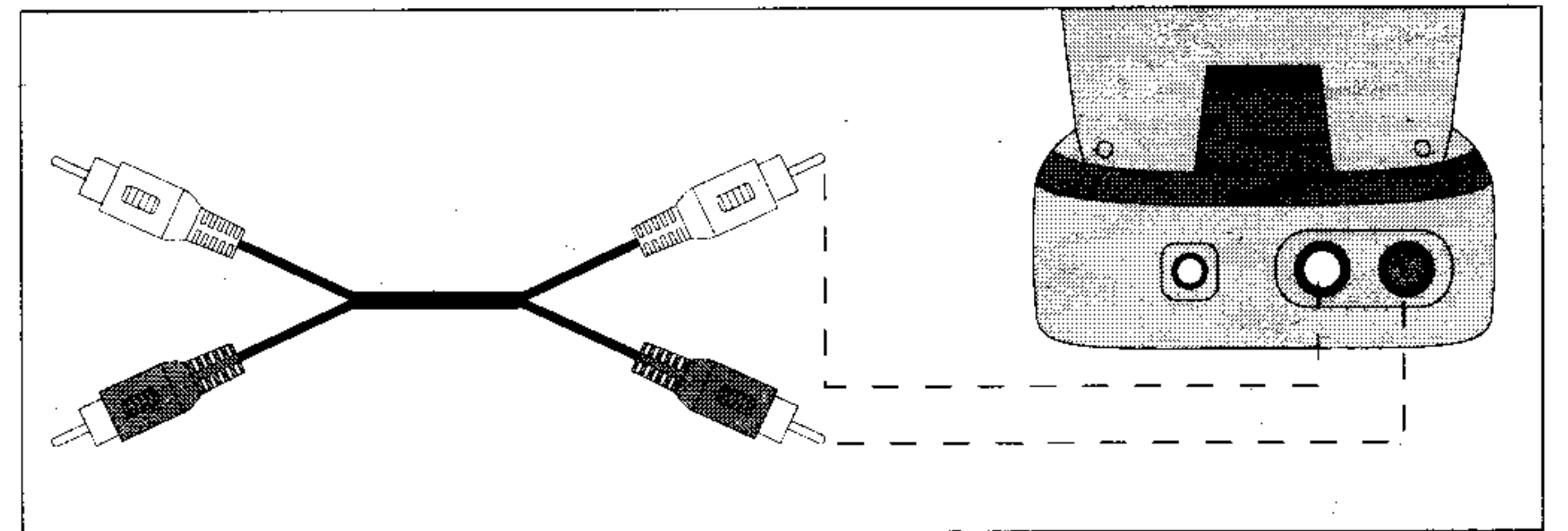
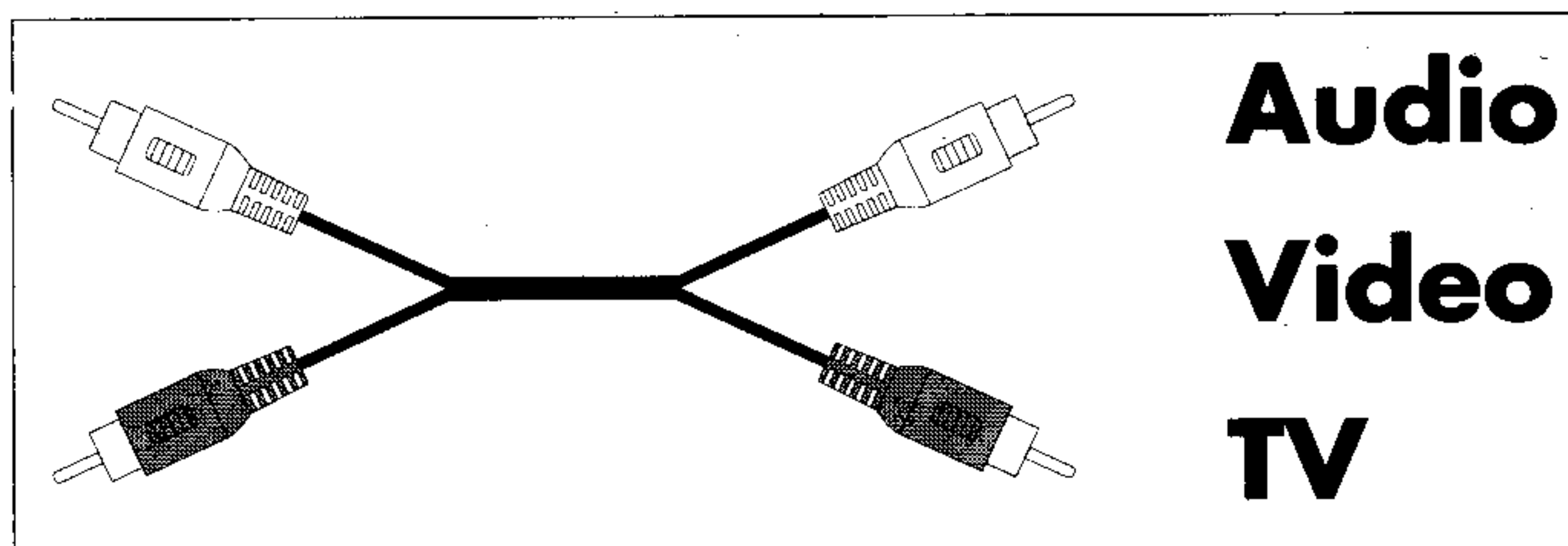
I - Anschluß an einen Kopfhörerausgang



1. Stecken Sie den Stereoklinkenstecker des Stereoverbindungskabels II an den Kopfhörerausgang Ihrer Audio-/Video- oder TV-Anlage an. Bei 6,3 mm-Kopfhörerausgängen verwenden Sie zusätzlich den Adapter-Stereoklinkenstecker.

2. Schließen Sie die beiden Cinch-Stecker an die Eingangsbuchsen am Sender an (weiß = linker Kanal; rot = rechter Kanal).

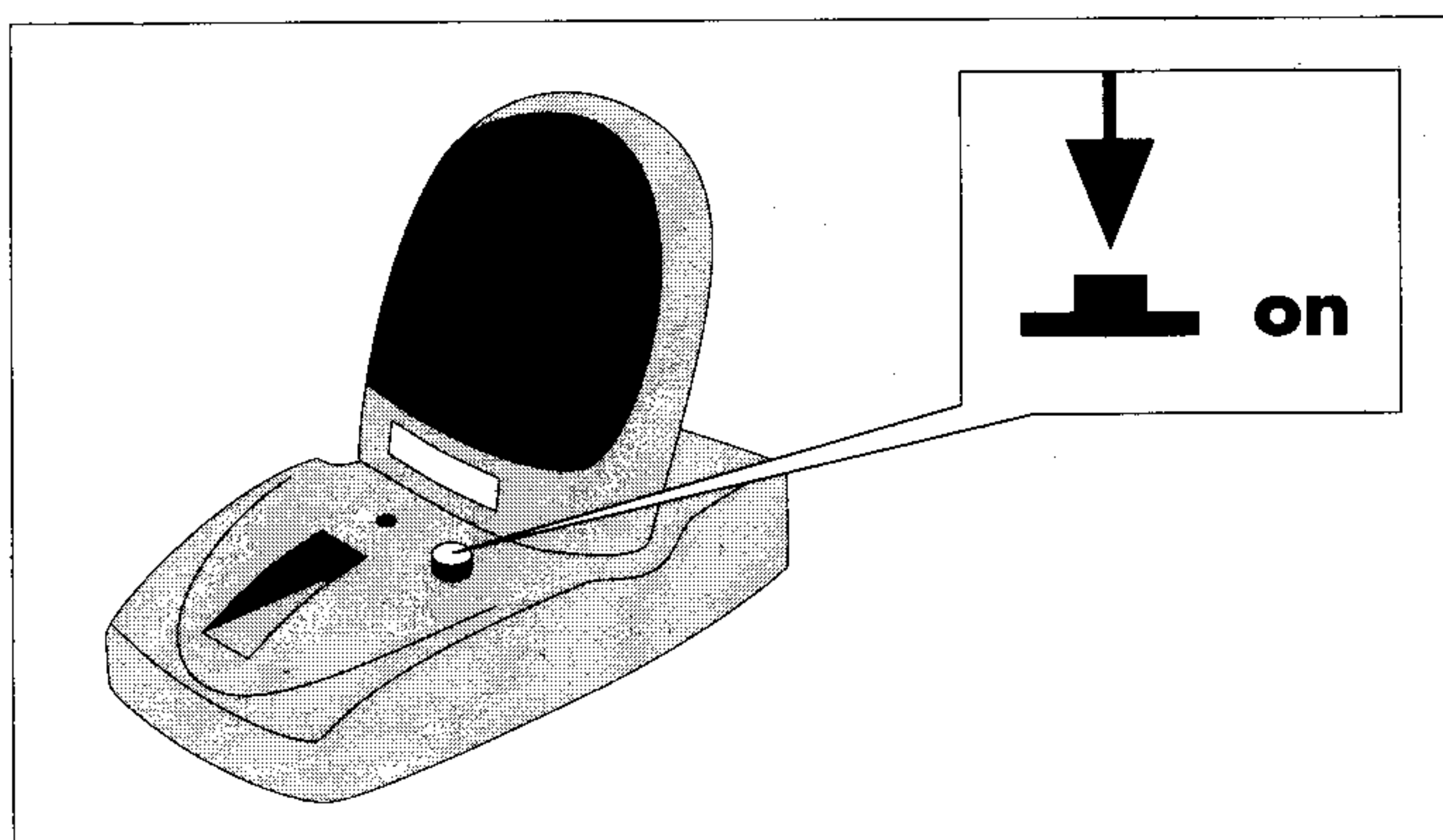
II - Anschluß an einen Line Out/Rec Out-Ausgang



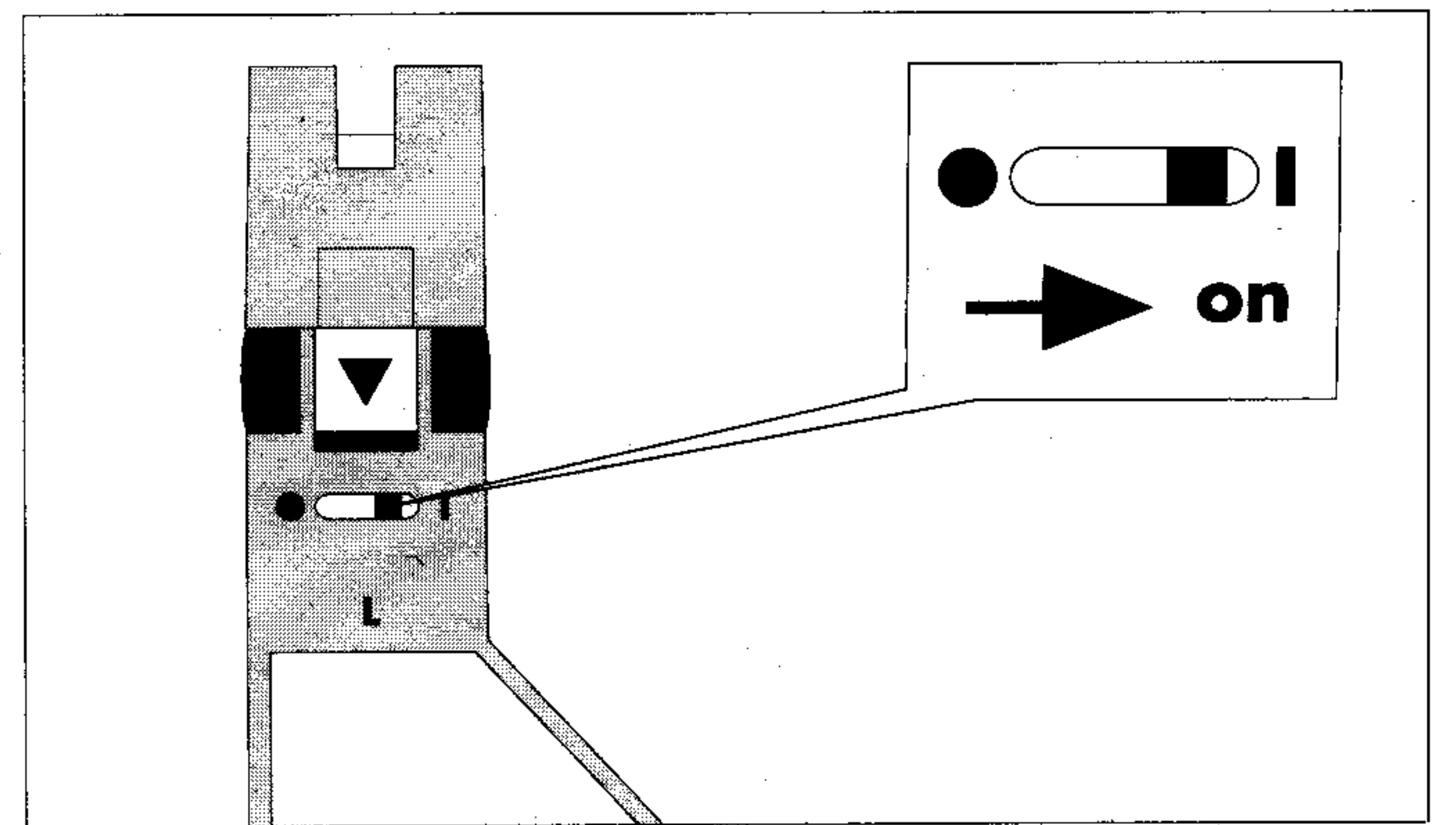
1. Schließen Sie ein Ende des Stereoverbindungskabels I an die Audio-Ausgänge (weiß = linke Buchse; rot = rechte Buchse) Ihrer Audio-/Video- oder TV-Anlage an.

2. Schließen Sie das andere Ende des Stereoverbindungskabels I an die Audio-Ausgänge Ihres T 333 IR bzw. T 444 IR an (weiß = linker Kanal; rot = rechter Kanal).

3. Schritt

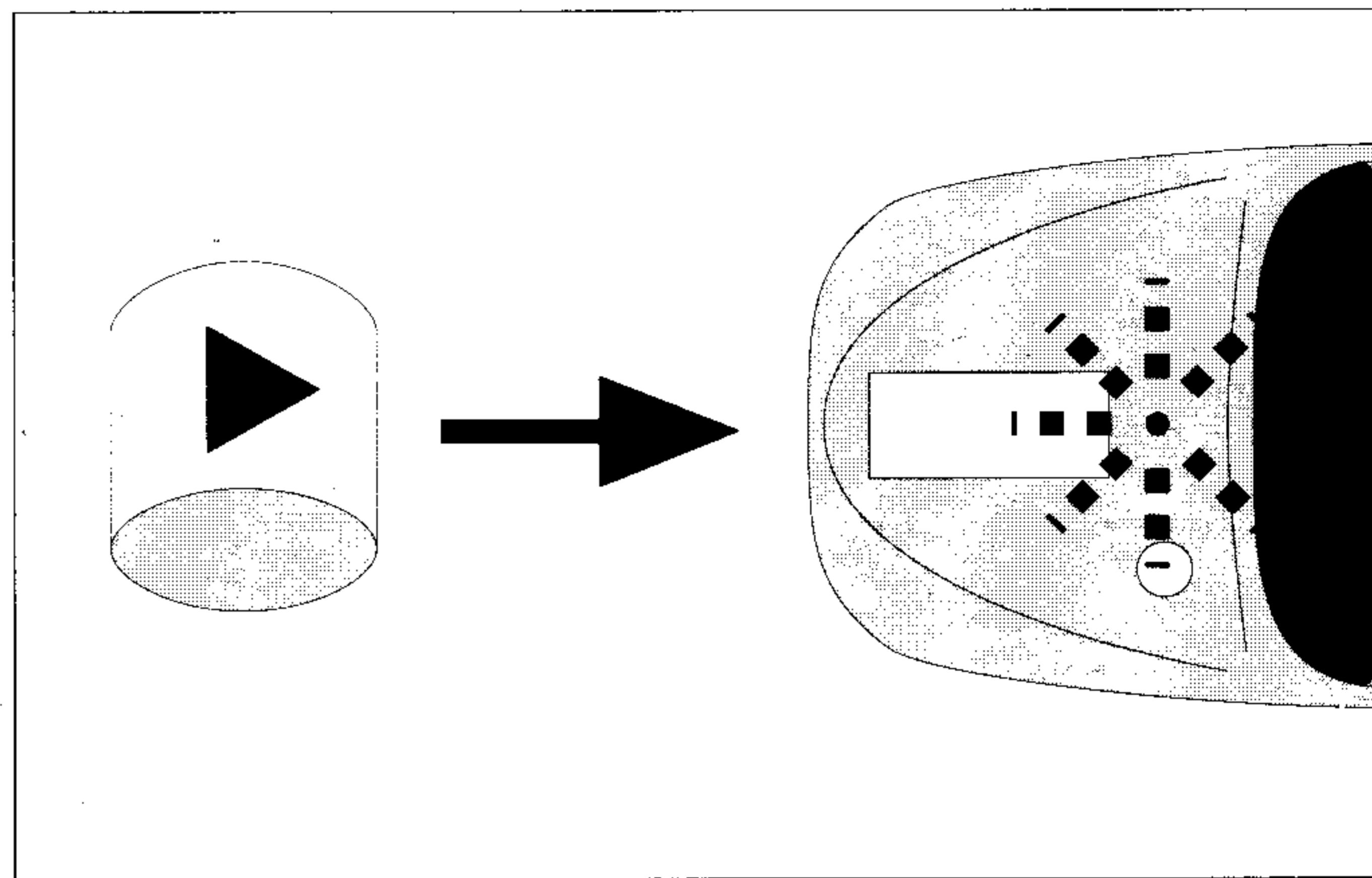
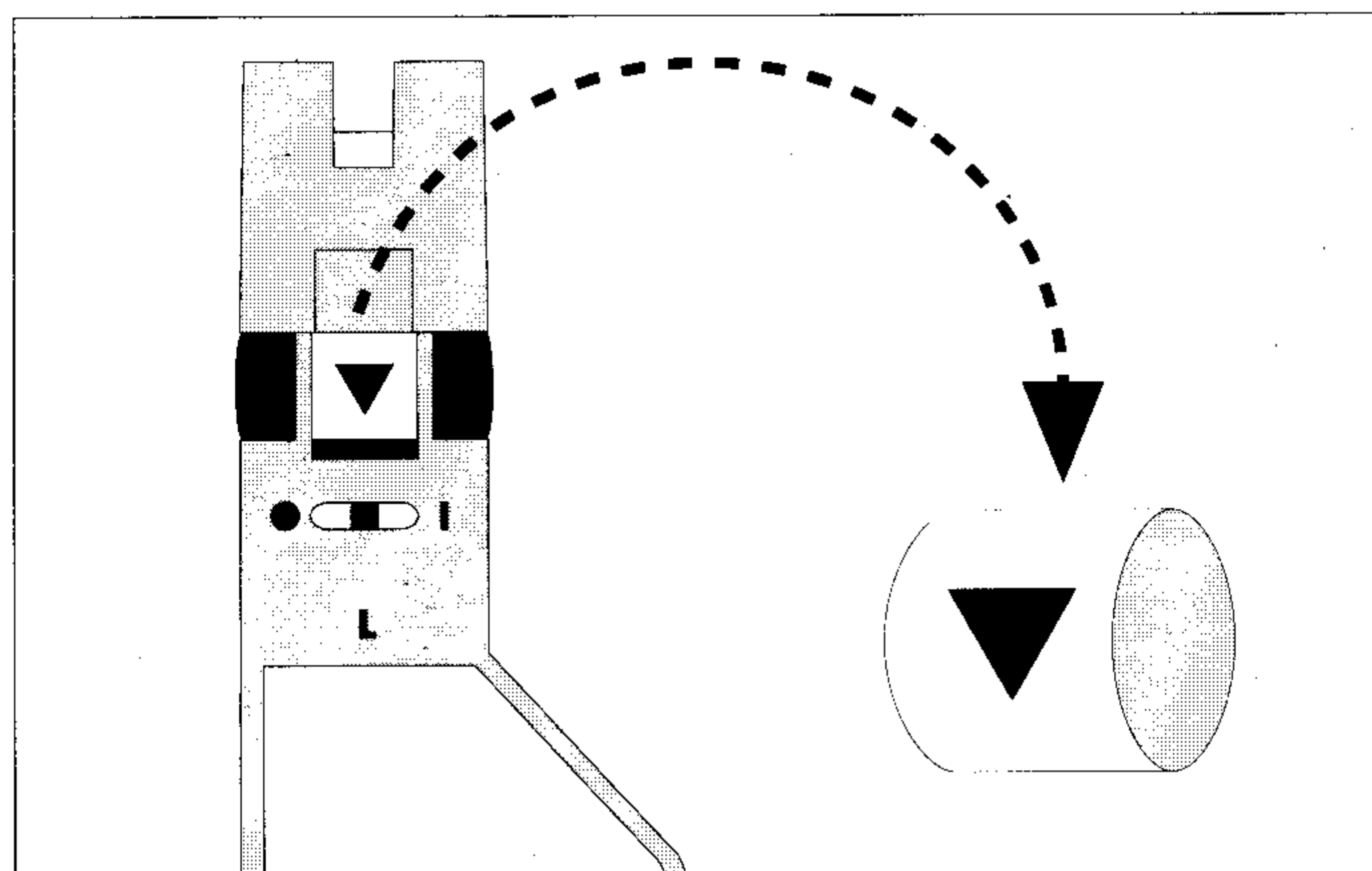


1. Schalten Sie den Sender ein.
2. Schalten Sie Ihre Audio-/Video- oder TV-Anlage, an die der Sender angeschlossen ist, ein.



3. Schalten Sie den Kopfhörer ein. Kontrollieren Sie, ob der Akku- bzw. PowerPack im Hörer steckt.
4. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein. Achten Sie dabei darauf, die IR-Sensoren nicht mit der Hand abzudecken.
5. Falls das Klangbild nicht aus der Mitte kommt, regulieren Sie bitte die Balance mit Hilfe des Balancereglers.

6. Laden des Akku- bzw. PowerPacks:



1. Entfernen Sie den Akku- bzw. PowerPack aus dem Hörer.
2. Setzen Sie dann den Akku- bzw. PowerPack mit der flachen Seite nach unten vollständig vor den Ladeschacht des Senders. Schieben Sie nun den Akku- bzw. PowerPack in Pfeilrichtung ein, bis er spürbar einrastet. (Zum Aufladen muß der Sender NICHT eingeschaltet sein!)

ACHTUNG! Um die Lebensdauer Ihres Akku- bzw. PowerPacks nicht zu beeinträchtigen, werden Akku- bzw. PowerPack in ungeladenem Zustand ausgeliefert. Daher ist es notwendig, den Akku- bzw. PowerPack vor der 1. Inbetriebnahme aufzuladen.

3. Kontrollieren Sie, ob die rote Kontrollanzeige leuchtet. Sie zeigt den Ladebetrieb des Senders an.

ACHTUNG! Die Kontrollanzeige zeigt NICHT an, ob der Ladevorgang beendet ist. Sie erlischt nicht nach Vollendung des Ladevorgangs!

4. Nach ca. 10-14 Std. ist der Akku- bzw. PowerPack vollständig aufgeladen. Stecken Sie den Akku- bzw. PowerPack wieder in den Hörer. Nun ist Ihr K 333 IR bzw. K 444 IR wieder voll einsatzfähig. Um die Lebensdauer Ihres Akku- bzw. PowerPacks nicht zu beeinträchtigen, vermeiden Sie bitte zu lange Ladezeiten.

7. Was tun, wenn...

Fehler	Ursache	Maßnahme
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Netzadapter ist nicht an Sender bzw. Netzsteckdose angeschlossen • Sender ist nicht eingeschaltet • angeschlossenes Audio-/Video- oder TV-Gerät arbeitet nicht • Lautstärkeregler des Audio-/Video- oder TV-Geräts steht auf Null • Akku- bzw. PowerPack ist leer • Kopfhörer ist ausgeschaltet • Lautstärkeregler am Kopfhörer steht auf Null 	<ul style="list-style-type: none"> → Netzadapter an Sender bzw. Netzsteckdose anschließen → Sender einschalten → Gerät bzw. Anlage einschalten → Lautstärke auf gewünschten Pegel einstellen → Akku- bzw. PowerPack aufladen → Kopfhörer einschalten → Lautstärke auf gewünschten Pegel einstellen
Kontrollanzeige für Ladefunktion leuchtet nicht	<ul style="list-style-type: none"> • Der Sender ist nicht an das Stromnetz angeschlossen • Akku- bzw. PowerPack ist nicht richtig eingerastet 	<ul style="list-style-type: none"> → Sender an Stromnetz anschließen → Akku- bzw. PowerPack abziehen und erneut einschieben, sodaß Kontrollanzeige aufleuchtet
Wiedergabe in Mono	<ul style="list-style-type: none"> • Angeschlossenes Audio-/Video- oder TV-Gerät ist auf mono geschaltet • Sender ist nicht richtig an Audio-/Video- oder TV-Gerät angeschlossen 	<ul style="list-style-type: none"> → auf Stereobetrieb umschalten → Kabelverbindung zwischen Sender und Gerät überprüfen
Verzerrter Ton	<ul style="list-style-type: none"> • Audio-Eingangspiegel am Sender ist zu hoch • Akku- bzw. PowerPack ist leer 	<ul style="list-style-type: none"> → Lautstärkeregler am angeschlossenen Audio-/Video- oder TV-Gerät weiter zurückdrehen → Akku- bzw. PowerPack aufladen

Fehler	Ursache	Maßnahme
Rauschen	<ul style="list-style-type: none"> • Schlechter Infrarot-Empfang • Kopfhörer ist zu weit vom Sender entfernt • Audio-Eingangsspegel am Sender ist zu niedrig • Eingangssignal ist verrauscht • Akku- bzw. PowerPack ist leer 	<ul style="list-style-type: none"> → Überprüfen, ob sich zwischen Sender und Kopfhörer störende Gegenstände befinden. Position und Ausrichtung des Senders überprüfen → näher zum Sender gehen → Lautstärkeregler am angeschlossenen Audio-/Video- oder TV-Gerät weiter aufdrehen → angeschlossenes Audio-/Video- oder TV-Gerät überprüfen → Akku- bzw. PowerPack aufladen

8. Besondere Hinweise

- ... Betreiben Sie den Kopfhörer K 333 IR bzw. K 444 IR nur mit dem mitgelieferten Akku- bzw. PowerPack.
- ... Betreiben Sie den Sender T 333 IR bzw. T 444 IR nur mit dem mitgelieferten Netzadapter (12 V, 200 mA).
- ... Schalten Sie den Sender und den Hörer nach Gebrauch stets aus.
- ... Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Kopfhörers bzw. Senders zu öffnen. Lassen Sie allfällige Servicearbeiten nur von qualifizierten Technikern durchführen.
- ... Lassen Sie die Geräte nie in der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Radiatoren oder Heizstrahlern, oder an Orten stehen, wo sie dem direkten Sonnenlicht, starker Staubentwicklung, Feuchtigkeit, Regen, Vibration oder Erschütterungen ausgesetzt sind.
- ... Das Gehäuse von Kopfhörer und Sender darf nicht mit Alkohol, Benzin oder Farbverdünnung gereinigt werden.
- ... Da die Signalübertragung mittels Infrarotlicht erfolgt, kann bei zu großem Abstand zwischen Sender und Empfänger erhöhtes Rauschen auftreten. Dies ist systembedingt und kein Fehler des Übertragungssystems. Benützen Sie den K 333 IR bzw. K 444 IR nicht im direkten Sonnenlicht, da dies die Infrarotübertragung stört.

9. Was Sie noch wissen sollten...

- ... Sollte Ihnen die Spieldauer des AkkuPack für den K 333 IR nicht ausreichen, so können sie auch den PowerPack in Verbindung mit dem K 333 IR verwenden!
- ... Akku- und PowerPack sind ebenfalls als Zubehör erhältlich! Dies ermöglicht Ihnen den Listen & Load-Betrieb. Während Sie mit dem Kopfhörer höchsten Hörgenuß erleben, kann der Zusatzakku im Sender aufgeladen werden!
- ... Damit Sie das absolute Hörvergnügen, das Ihnen Ihr neues Produkt bietet, mit anderen Personen teilen können, können Sie mehrere Kopfhörer mit einem Sender betreiben. Den K 333 IR bzw. K 444 IR erhalten Sie auch einzeln als Zubehör!

10. Technische Daten:

Systemdaten

IR-Licht-Wellenlänge:	845 nm
Modulationsart:	FM
Trägerfrequenz:	rechts: 2,75 MHz, links: 2,35 MHz max.
IR-Kopfhörer K 333 IR/K 444 IR	
Stromversorgung:	AkkuPack (NiCd)/PowerPack (NiMH)
Max. Schalldruckpegel:	>110 dB SPL
Gewicht:	ca. 180 g
Wandler:	39 mm Wandler
Impedanz:	50 Ω
Frequenzgang:	20 Hz – 20.000 Hz
Klirrfaktor:	<1%
Bauweise:	offener dynamischer Hörer
IR-Sender T 333 IR/bzw. T 444 IR	
Stromversorgung:	12 V DC. 200 mA
Abstrahlwinkel:	120°
Gewicht:	ca. 210 g
Reichweite:	ca. 12 m

CONTENTS

1. Introduction	10
2. A few interesting facts... ..	10
3. What makes up your headphone system?	10
4. Parts and controls	11
5. Setting up	12
6. Charging the rechargeable Akku- or PowerPack	14
7. What to do if... ..	14
8. Useful hints	15
9. What else you should know... ..	15
10. Specifications	15

1. Introduction

Dear Owner!

Thank you for choosing an AKG product. The exceptional acoustic qualities and perfect design of your K 333 IR or K 444 IR make it the ideal extension to your home entertainment system.

To make sure you will enjoy the qualities of our product to the full,

please read these operating instructions

BEFORE SETTING UP THE EQUIPMENT.

Keep these operating instructions in a safe place for future reference.

2. A few interesting facts...

This headphone system...

... is based on the latest transmission technology using frequency-modulated infrared light.

... can be used in combination with any audio, video or TV equipment which has an audio line or headphone output.

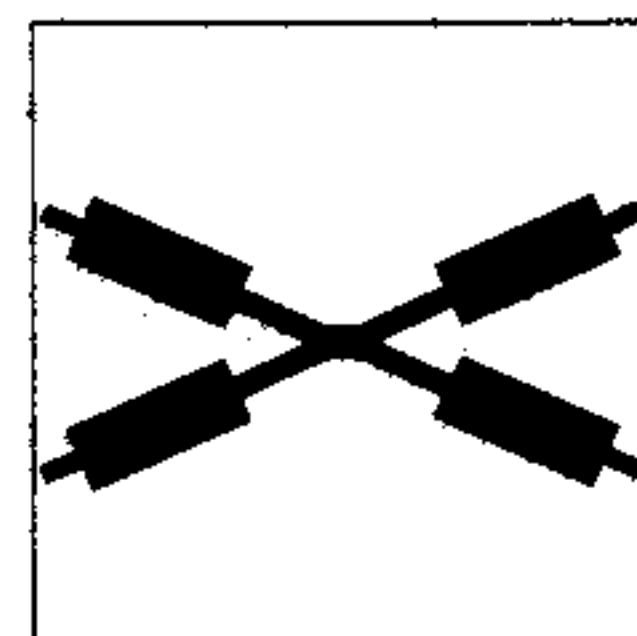
... is equipped with an environment- and user-friendly power management system for the rechargeable Akku- or PowerPack.

... guarantees you perfect listening pleasure and exceptional comfort through its e(a)r-gonomic design.

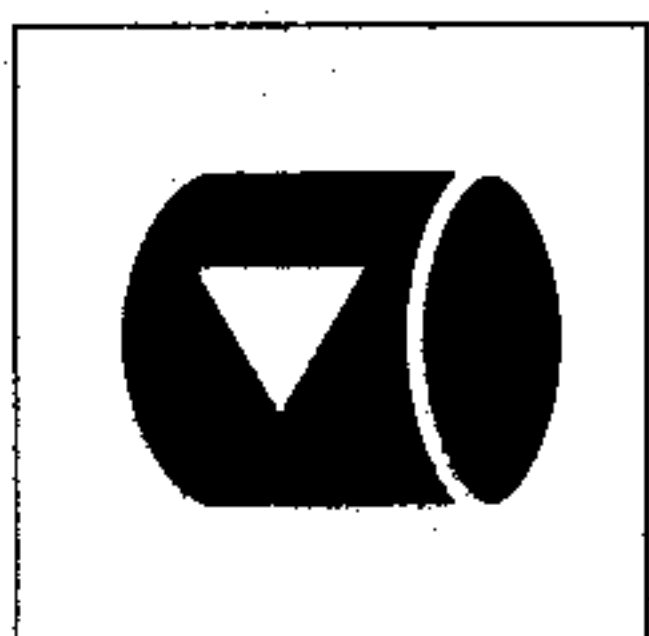
3. What makes up your headphone system?



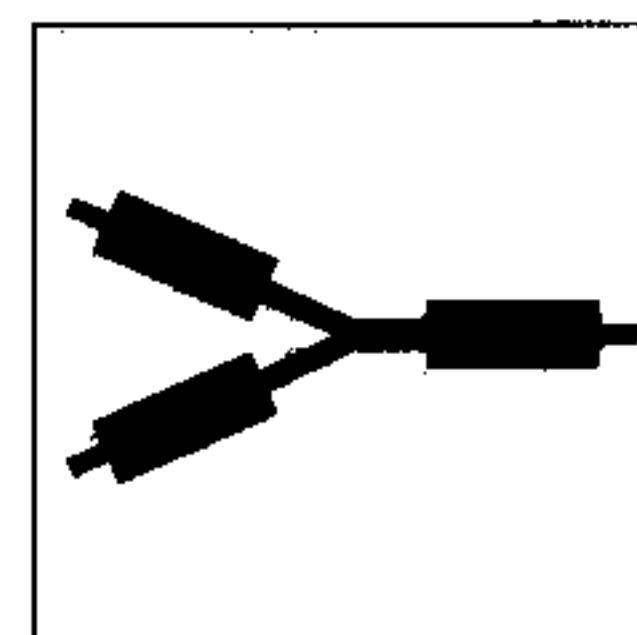
Headphones
(K 333 IR or K 444 IR)



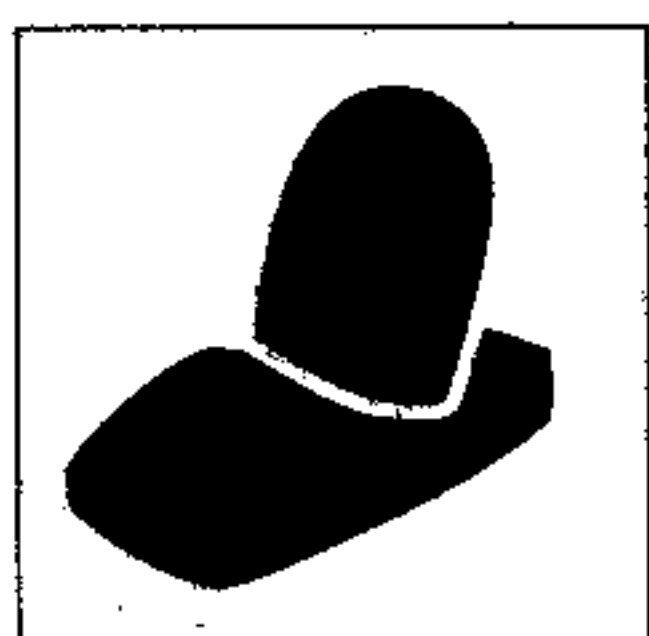
Stereo connecting cord I
(2 RCA to 2 RCA)



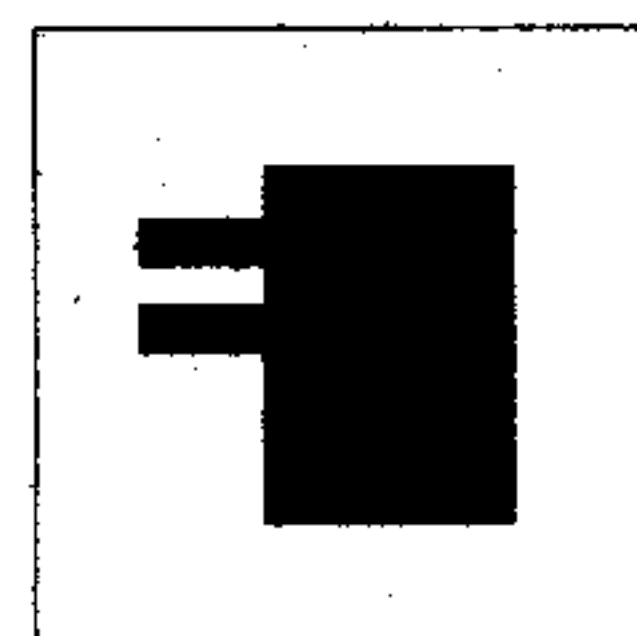
Rechargeable AkkuPack (K 333 IR) or
PowerPack (K 444 IR)



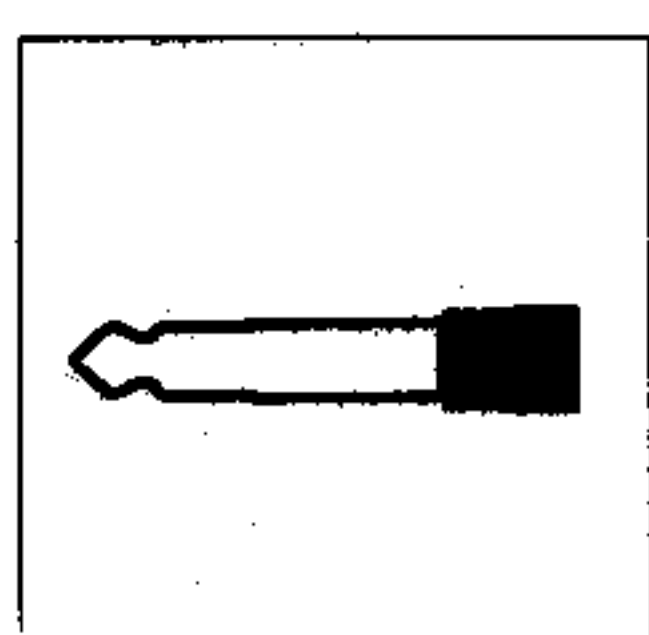
Stereo connecting cord II
(2 RCA to stereo miniplug)



Transmitter (T 333 IR or T 444 IR)

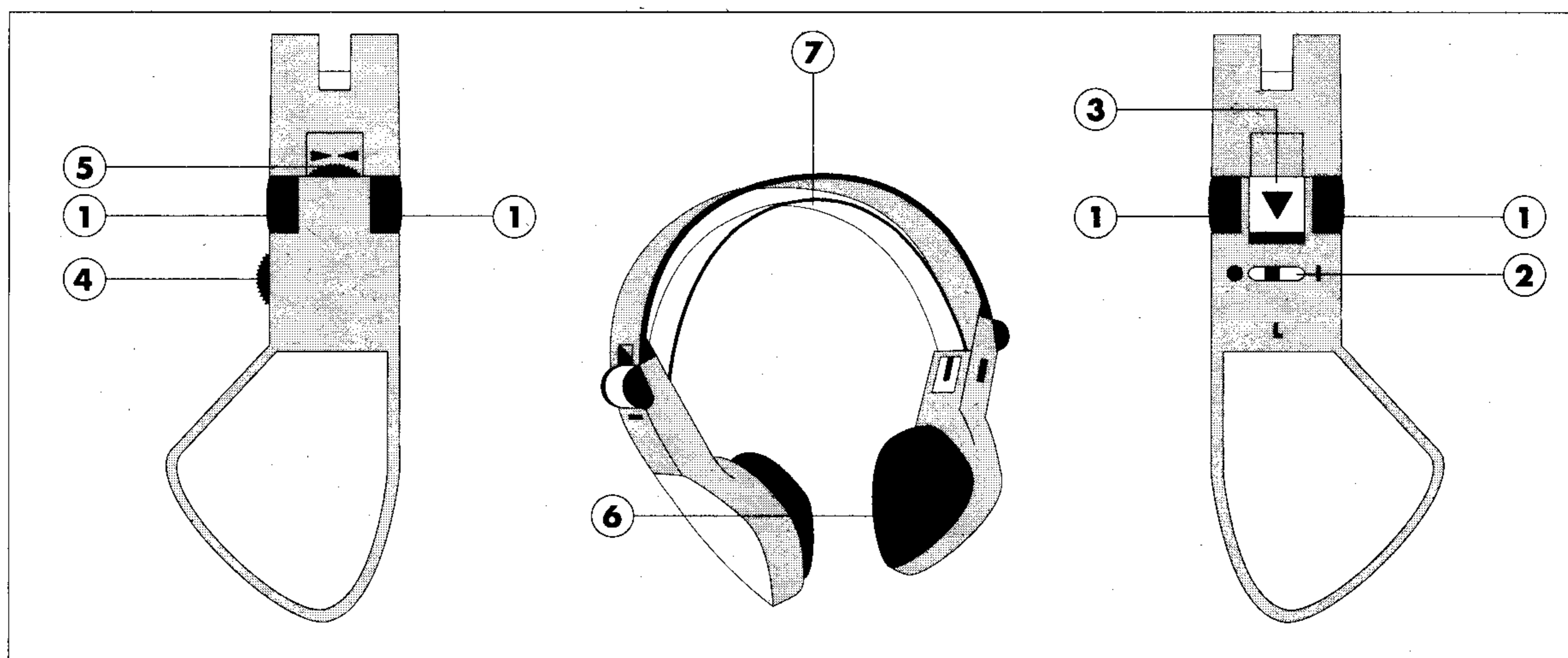


AC power adaptor (for T 333 IR or T 444 IR)



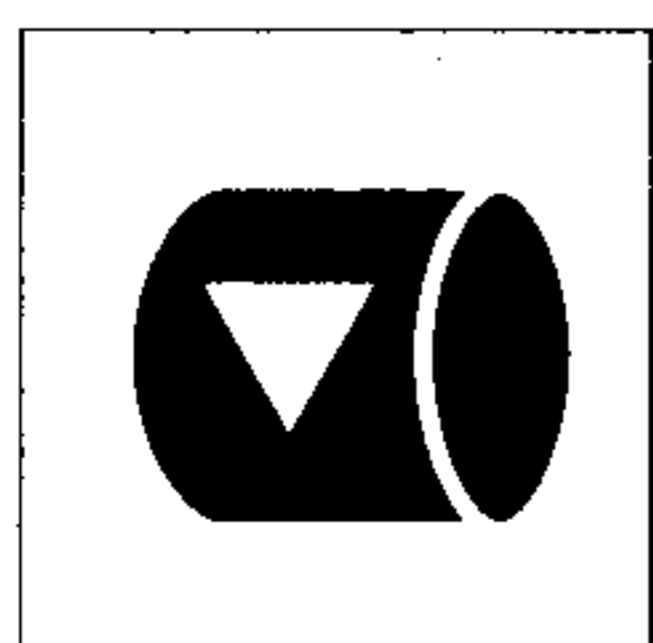
Headphone adaptor
(1/8" - 1/4")

4. Parts and controls:



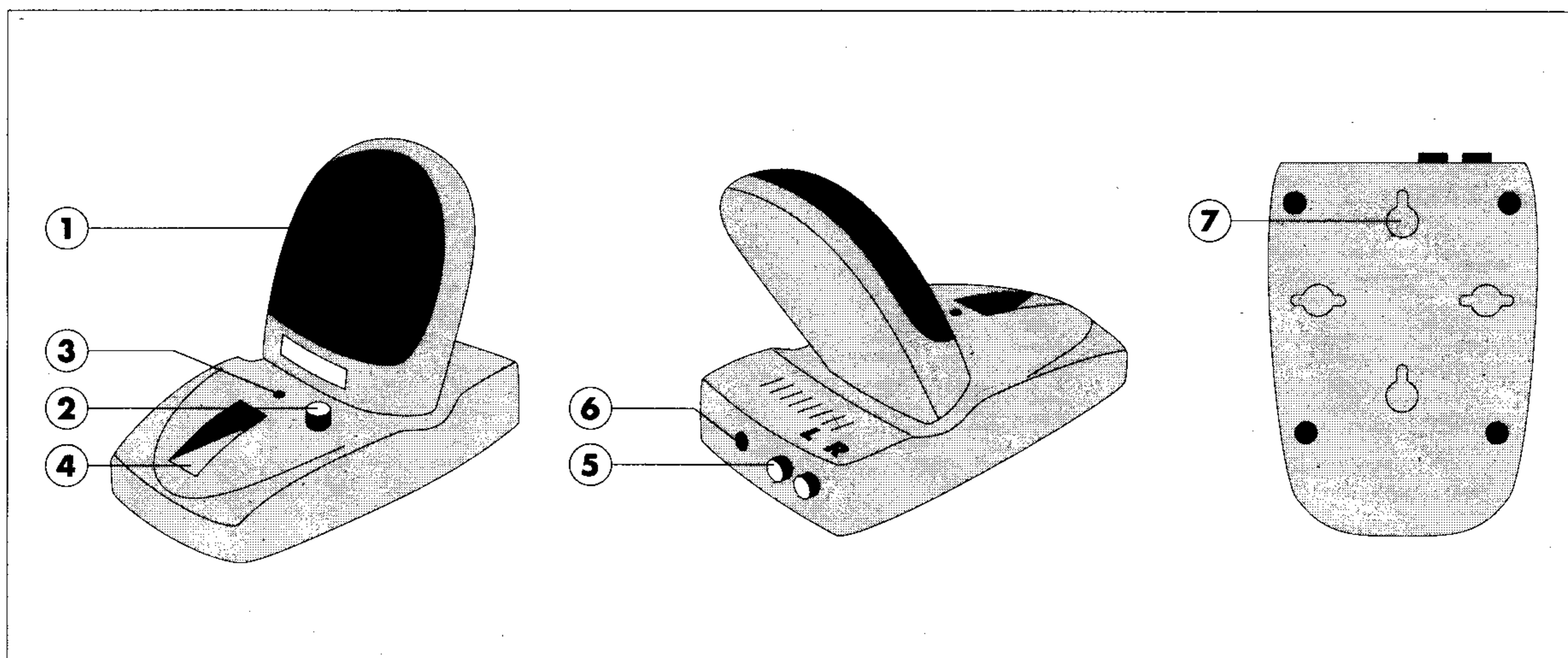
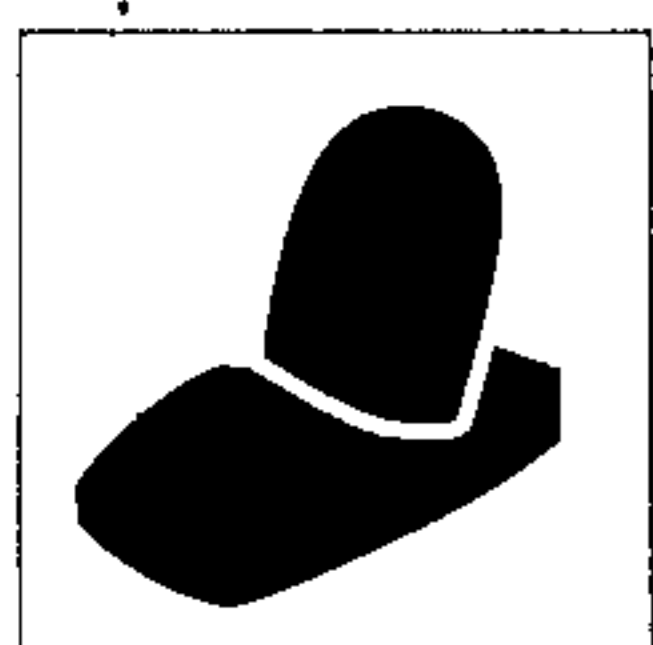
1. Infrared (IR) sensors
2. On/Off switch
3. AkkuPack (K 333 IR); PowerPack (K 444 IR)
4. Volume control

5. Balance control
6. Earpad
7. Automatic headband for optimum adjustment to head



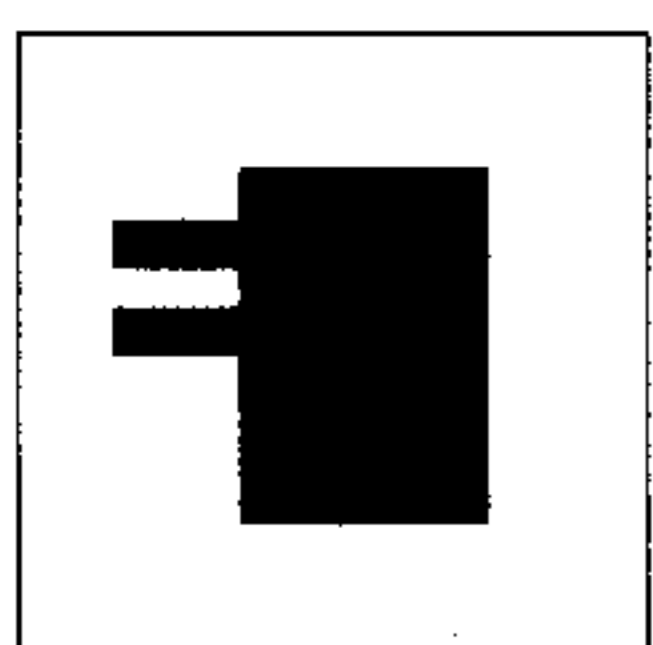
Rechargeable Akku- or PowerPack

The rechargeable Akku- or PowerPack is the environment- and user-friendly energy supply for your K 333 IR or K 444 IR. The Akku- or PowerPack is charged in the charging slot of the transmitter T 333 IR or T 444 IR.



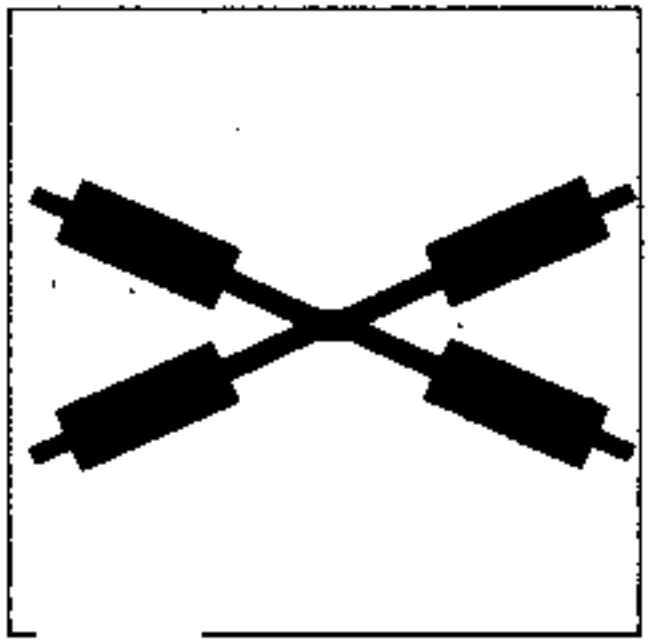
1. IR emitter
2. On/Off switch for the transmitter
3. Control lamp for charging the Akku- or PowerPack
4. Akku- or PowerPack charging slot

5. Audio inputs
6. Connection socket for AC power adaptor
7. Mounting holes – if desired the transmitter can be mounted on the wall or ceiling (screws not supplied)



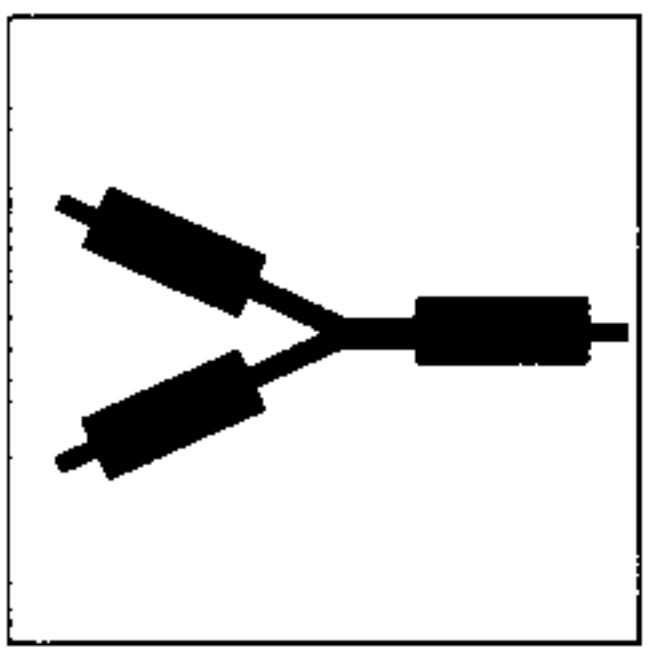
AC power adaptor for T 333 IR or T 444 IR

The AC power adaptor provides power for the transmitter. **CAUTION:** Use only the AC power adaptor supplied (12 V DC, 200 mA)! Make sure the AC voltage displayed on the AC power adaptor is the same as the AC power supply in your area.



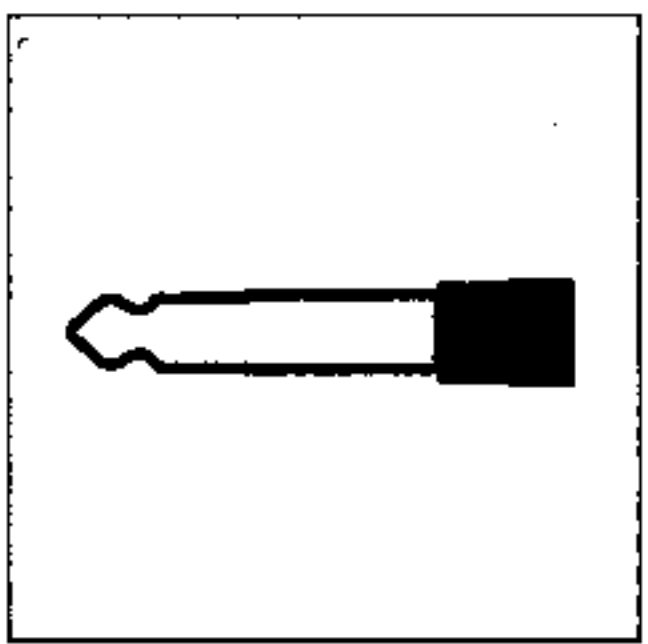
Stereo connecting cord (2 RCA to 2 RCA)

Use this cord to connect the transmitter to a line out/rec out output on your audio/video or TV equipment.



Stereo connecting cord (2 RCA to stereo miniplug)

Use this cord to connect the transmitter to the headphone output of your audio/video or TV equipment.

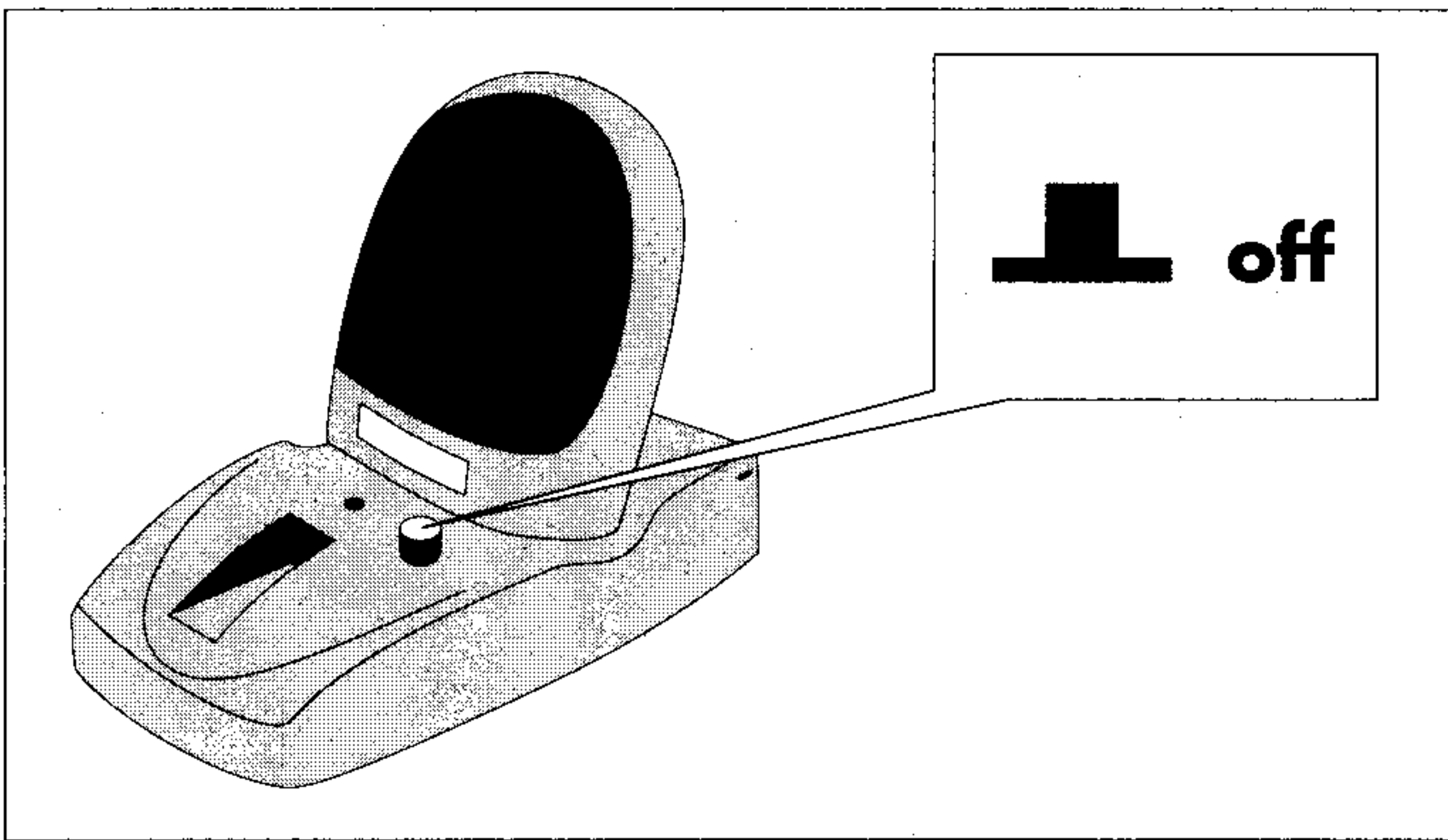


Headphones adaptor (1/8" - 1/4")

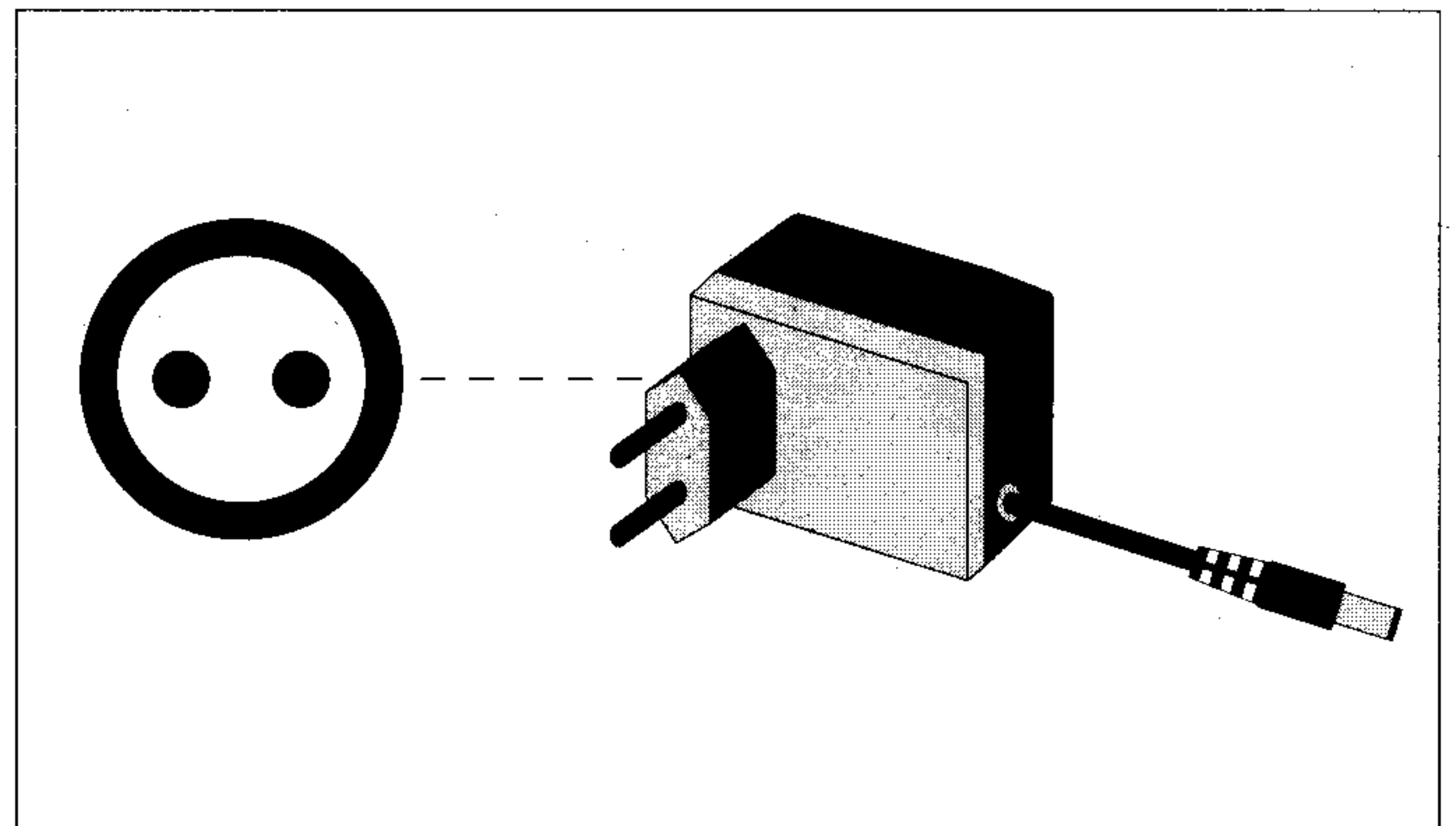
This adaptor enables you to connect the transmitter to a 1/4" output jack.

5. Setting up:

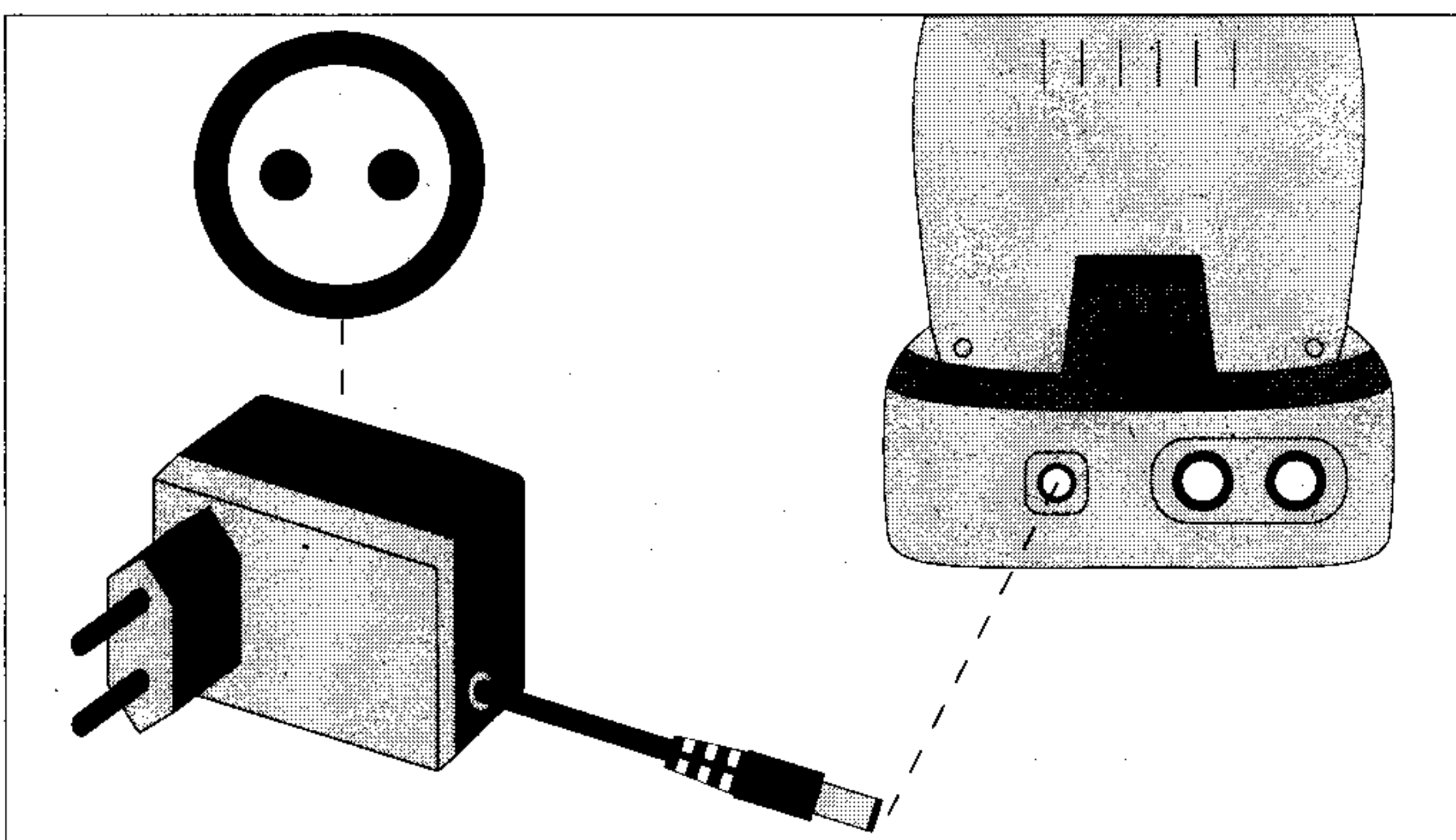
Step 1



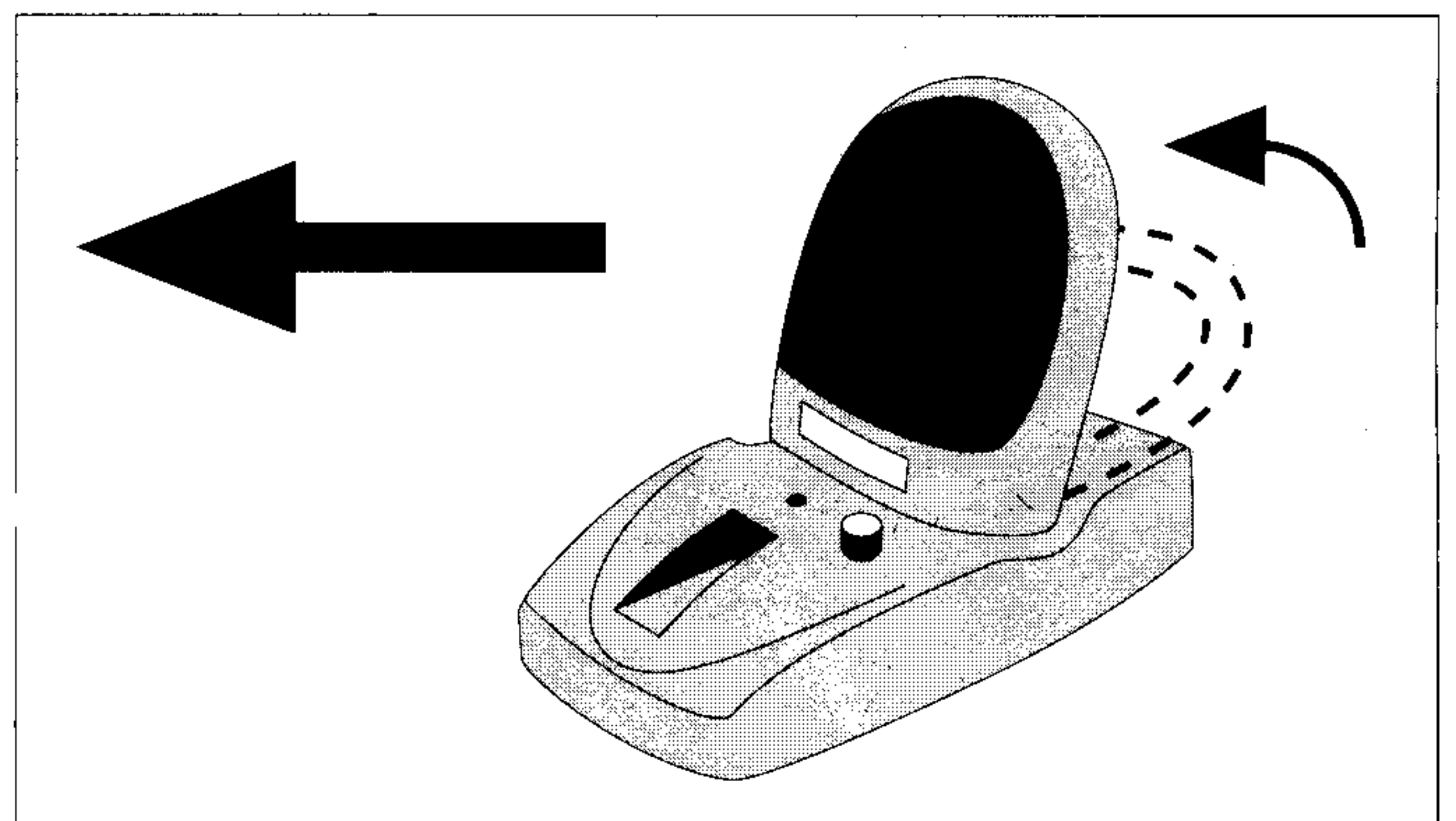
1. Make sure the transmitter T 333 IR or T 444 IR is switched off.



2. Plug the supplied AC power adaptor into an AC power socket. **(CAUTION!** Before plugging in, please make certain that the voltage of your AC power supply is the same as the voltage of the AC power adaptor.)



3. Plug the AC power adaptor cord into the connecting jack of the transmitter and remove the protective sleeve from the IR emitter.

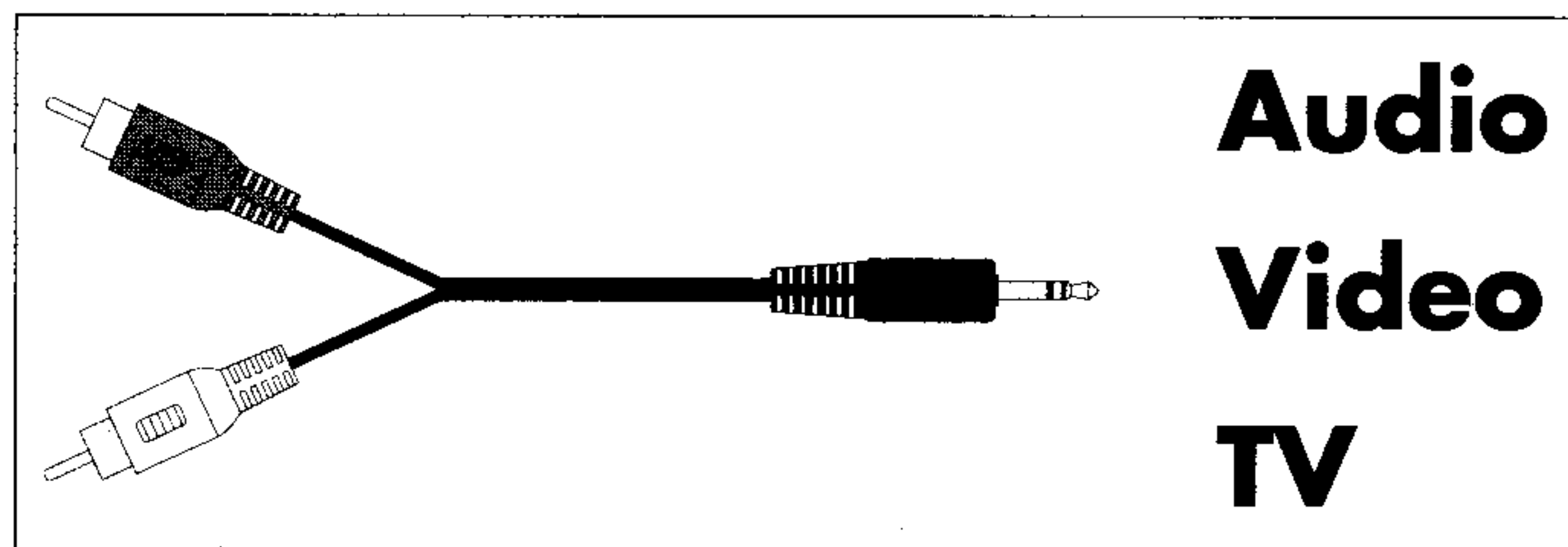


4. Position the IR emitter such that a line-of-sight connection exists between it and your required listening position.

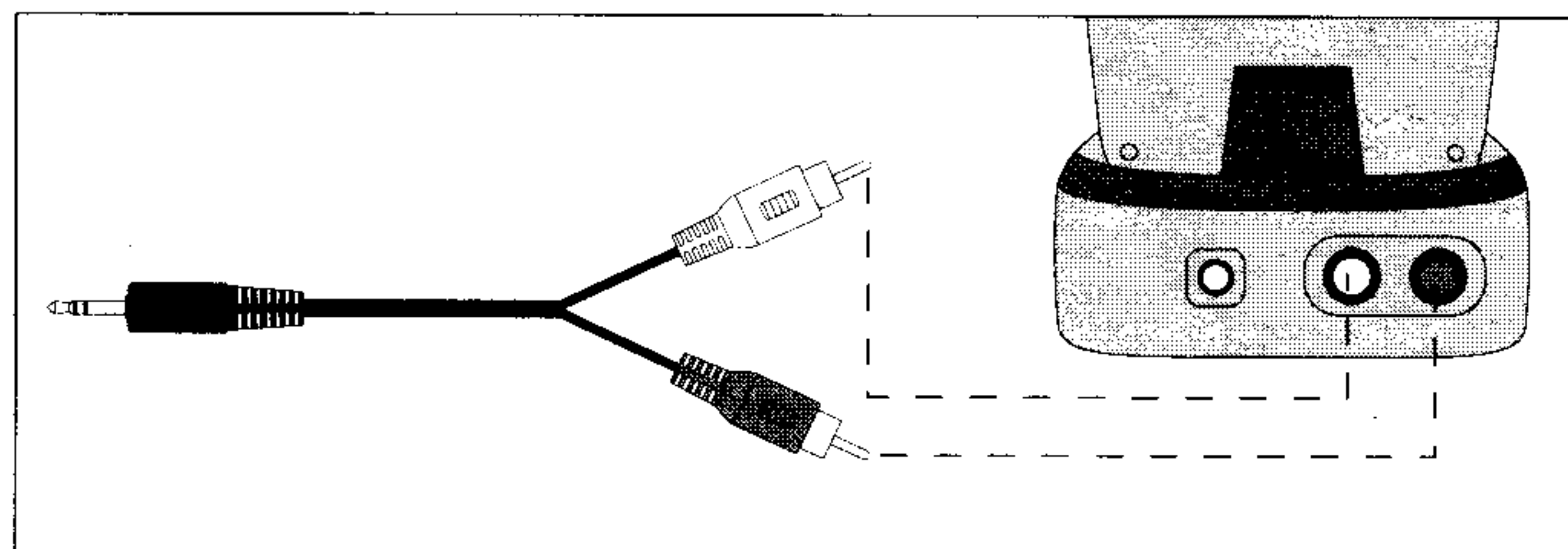
Step 2

There are two possible ways to connect the transmitter T 333 IR or T 444 IR to your audio/video or TV equipment connection to a headphone output, or connection to a line out/rec out output.

I - Connection to a headphone output

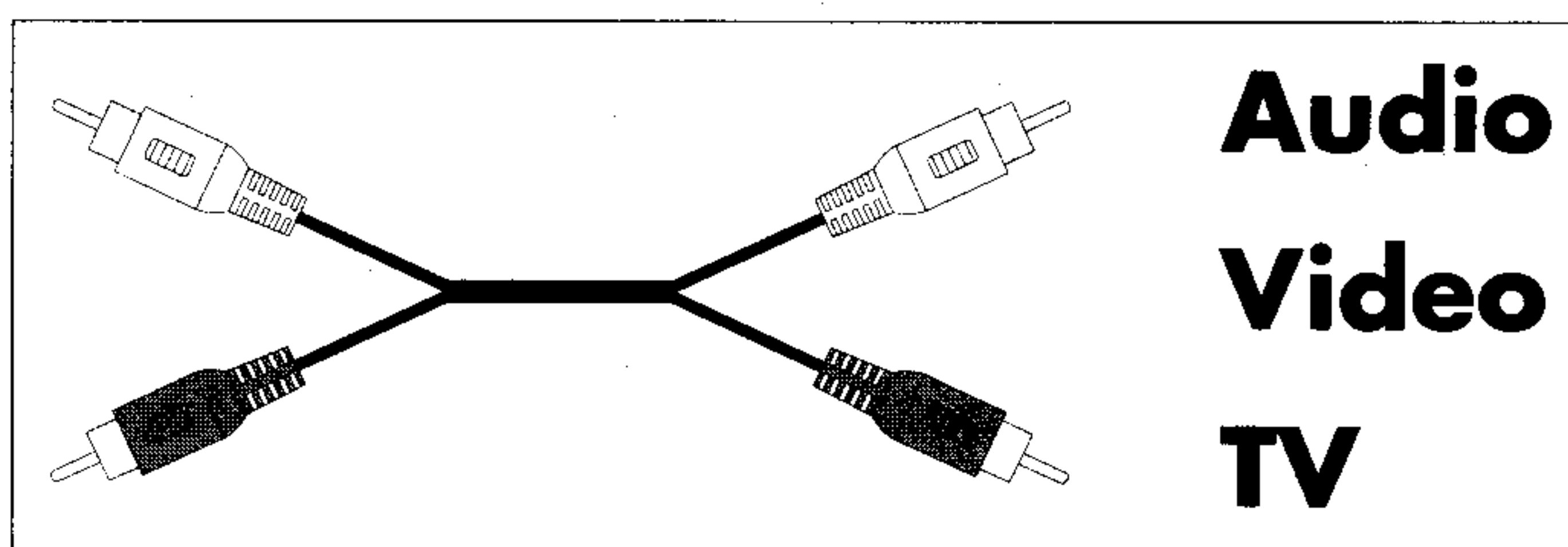


1. Plug the stereo miniplug of stereo connecting cord II into the headphone output of your audio/video or TV equipment. For 1/4" headphone jacks, use the headphone adaptor (1/8" - 1/4").

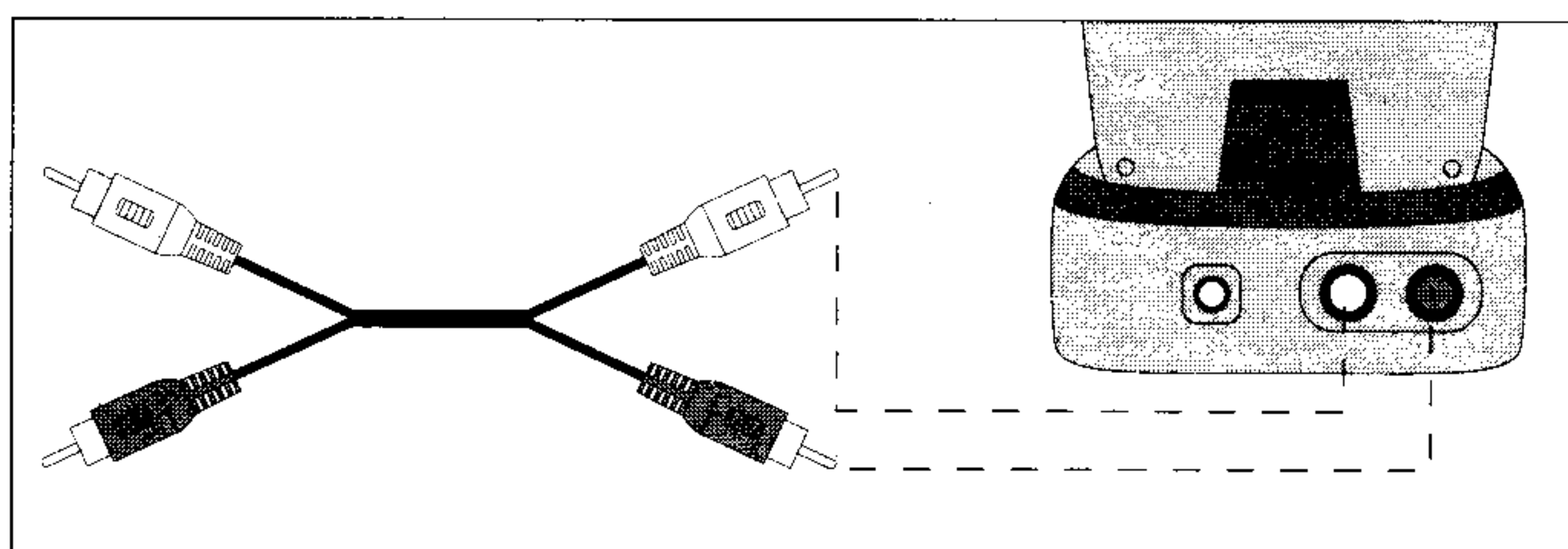


2. Plug the two RCA plugs into the audio inputs on the transmitter (white = left hand jack, red = right hand jack).

II - Connection to a line out/rec out output

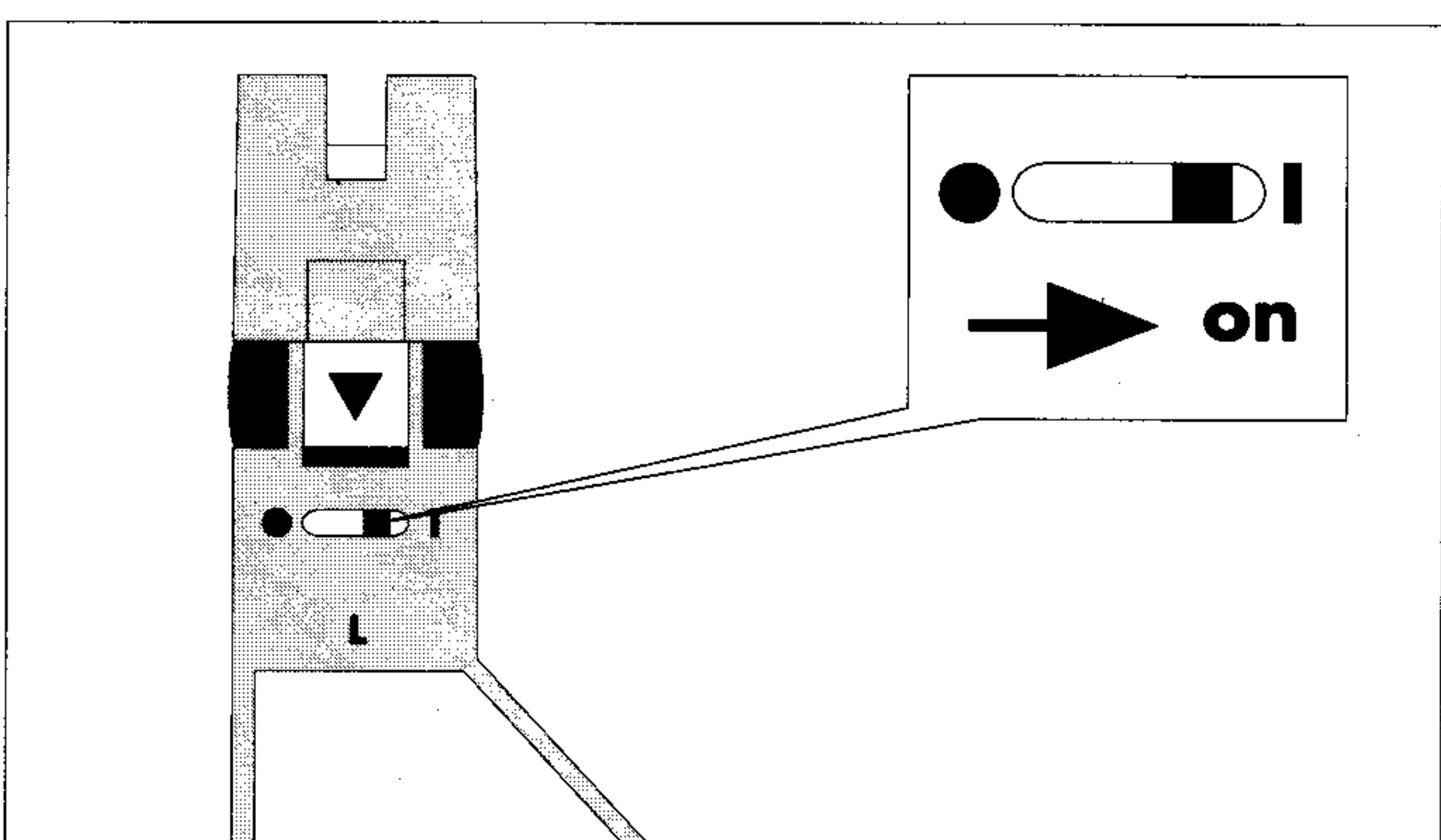
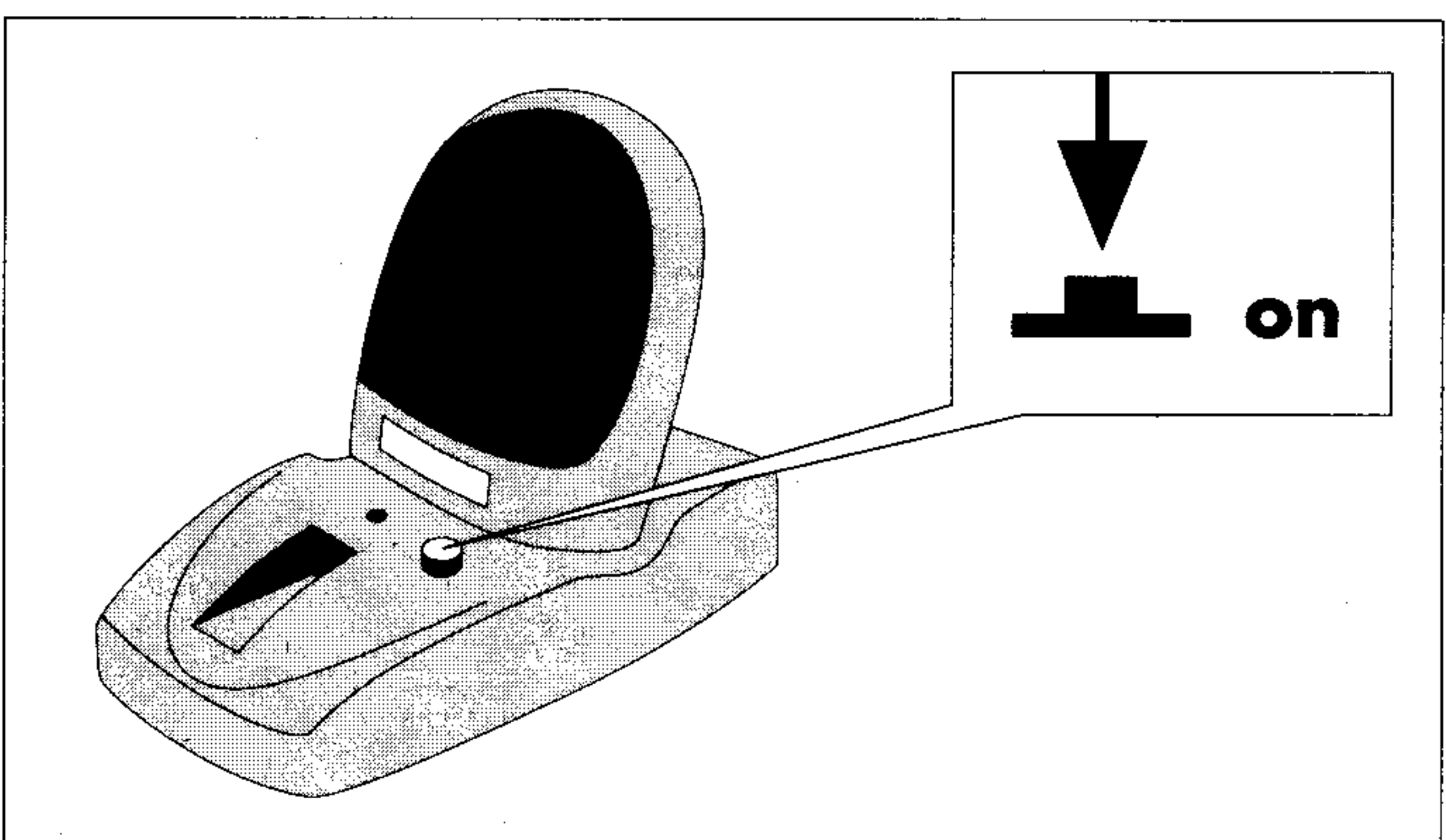


1. Connect one end of stereo connecting cord I to the audio outputs (white = left hand jack, red = right hand jack) of your audio/video or TV equipment.



2. Connect the other end of the stereo connecting cord I to the audio inputs of your T 333 IR or T 444 IR (white = left hand jack, red = right hand jack).

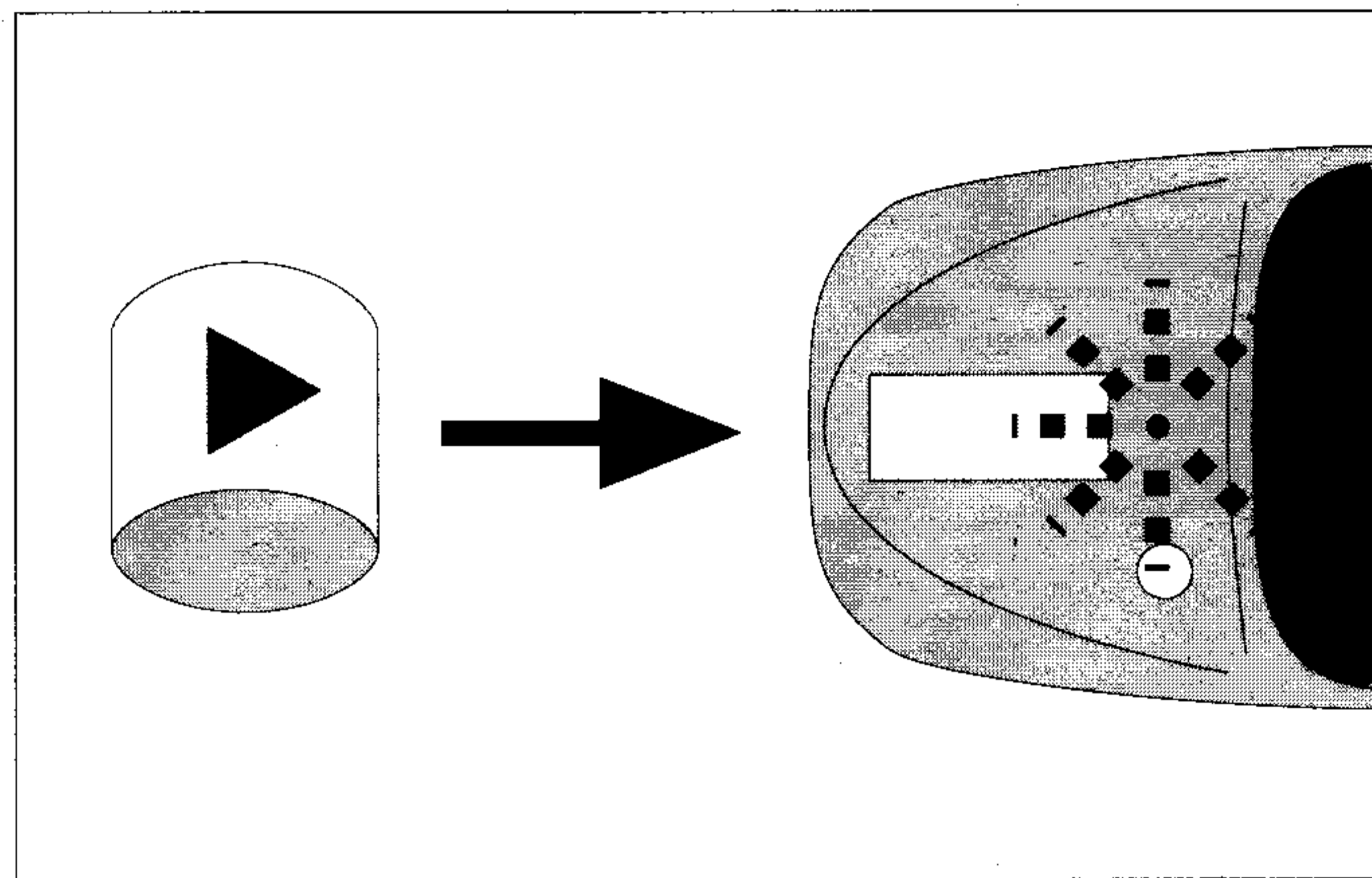
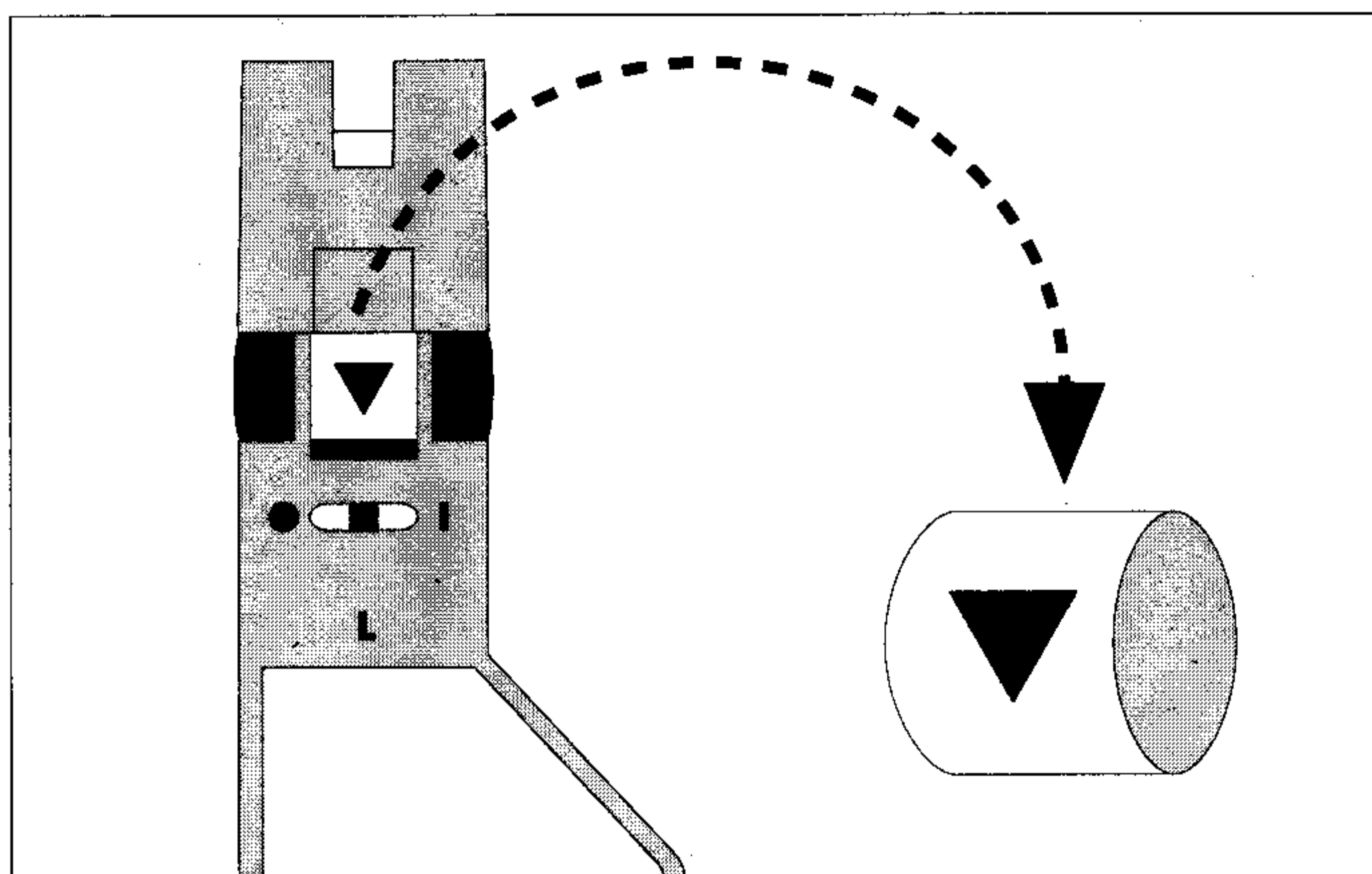
Step 3



1. Switch on the transmitter.
2. Switch on the audio/video or TV equipment which is connected to the transmitter.

3. Switch on the headphones. Check that the Akku- or PowerPack is plugged into the headphones.
4. Adjust the volume. Make sure you do not obscure the IR sensors with your hand.
5. If the sound is not centralised, adjust the balance using the balance control.

6. Charging the rechargeable Akku- or PowerPack:



1. Remove the Akku- or PowerPack from the headphones.
2. Position the Akku- or PowerPack with the flat side underneath, exactly in front of the charging slot of the transmitter. Push the Akku- or PowerPack in the direction of the arrow until you feel it lock into place. (During recharging the transmitter need NOT be switched on!)

IMPORTANT! So as not to shorten the working life of your rechargeable Akku- or PowerPack, these are delivered in an uncharged condition. It is therefore necessary to charge the Akku- or PowerPack before first time operation.

3. Check whether the red control lamp lights. This indicates that the transmitter is charging.

IMPORTANT! The control lamp does NOT indicate whether the charging process has finished. It does not go out when the rechargeable Akku- or PowerPack is fully charged.

4. After about 10-14 hours, the Akku- or PowerPack is fully charged. Reinsert the Akku- or PowerPack in the headphones. Your K 333 IR or K 444 IR is now ready for use. To prolong the working life of your rechargeable Akku- or PowerPack avoid too long charging times.

7. What to do if...

Symptom	Cause	Solution
No sound	<ul style="list-style-type: none"> • The AC power adaptor is not connected to transmitter and/or power socket • Transmitter is not switched on • Audio-/video or TV equipment is not working • Volume control of the audio/video or TV equipment is turned right down • Akku- or PowerPack is discharged • Headphones are switched off • Volume control on headphones is turned right down 	<ul style="list-style-type: none"> → Plug the AC power adaptor into the transmitter and/or AC power socket → Switch on transmitter → Switch on equipment → Adjust the volume as required → Charge the Akku- or PowerPack → Switch on headphones → Adjust the volume as required
Control lamp for charging does not light	<ul style="list-style-type: none"> • Transmitter is not connected to the AC power supply. • Akku- or PowerPack is not properly locked in place. 	<ul style="list-style-type: none"> → Connect transmitter to AC power supply → Remove the Akku- or PowerPack and insert it again so that the control lamp lights
Mono sound	<ul style="list-style-type: none"> • Audio/video or TV equipment is switched to mono. • Transmitter is not properly connected to the audio/video or TV equipment. 	<ul style="list-style-type: none"> → Switch over to stereo mode → Check the connections between the transmitter and the equipment
Distortion	<ul style="list-style-type: none"> • Input level of the audio signal is too high • Akku- or PowerPack is discharged 	<ul style="list-style-type: none"> → Turn down the volume control on the audio/video or TV equipment → Recharge the Akku- or PowerPack

Symptom	Cause	Solution
Hissing noise	<ul style="list-style-type: none"> • Poor infrared reception • Headphones are too far away from the transmitter • Input level of the audio signal is too low • Audio source is noisy • Akku- or PowerPack is discharged 	<ul style="list-style-type: none"> → Check whether there is an obstructing object between the transmitter and the headphones. Check the position and orientation of the transmitter. → Move closer → Turn up the volume control on the audio/video or TV equipment → Check the audio/video or TV equipment → Recharge Akku- or PowerPack

8. Useful hints

- ... Only drive the headphones K 333 IR or K 444 IR with the supplied rechargeable Akku- or PowerPack.
- ... Only drive the transmitter T 333 IR or T 444 IR with the supplied AC power adaptor (12 V, 200 mA).
- ... Always switch off transmitter and headphones after use.
- ... Do not try to open the case of the headphones or transmitter. Any service work should be carried out by a qualified technician.
- ... Never leave the equipment near sources of heat such as radiators or electric heaters, or leave it in a place where it may be subjected to direct sunlight, severe dust, humidity, rain, mechanical vibrations or shock.
- ... The cases of headphones and transmitter must not be cleaned with alcohol, petrol or thinner.
- ... Because the transmission occurs via infrared light, too great a distance between headphones and transmitter can lead to increased noise. This is a characteristic of IR systems and not a defect in the transmission process. Do not use the K 333 IR or K 444 IR in direct sunlight, as this interferes with the infrared transmission.

9. What else you should know...

- ... If the playing time of the AkkuPack is too short for you, you can also use the PowerPack to drive the K 333 IR!
- ... Rechargeable Akku- or PowerPack can be purchased as accessories! This means you can "listen and load". While you experience the height of enjoyment through the headphones, you can be recharging the spare battery in the transmitter.
- ... So that you can share with others the ultimate listening pleasure which your new acquisition offers you, you can drive several sets of headphones with a single transmitter. You can purchase the K 333 IR or K 444 IR individually as an accessory.

10. Specifications:

General	
IR wavelength:	845 nm
Modulation:	frequency modulation (FM)
Carrier frequency:	right: 2.75 MHz, left: 2.35 MHz
IR headphones K 333 IR or K 444 IR	
Power supply:	Rechargeable AkkuPack (NiCd) or PowerPack (NiMH)
Max. S.P.L.:	>110 dB
Weight:	about 180 g
Transducer:	39 mm transducer
Impedance:	50 Ω
Frequency response:	20 Hz – 20,000 Hz
Distortion:	<1%
Type:	dynamic
IR transmitter T 333 IR or T 444 IR	
Power requirement:	12 V DC, 200 mA
Effective angular range:	120 degrees
Weight:	about 210 g
Effective range:	about 12 m